

**ДОКЛАД  
КОМИТЕТА ПО ПРОГРАММЕ  
И КООРДИНАЦИИ  
о работе его двадцать восьмой сессии**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ**  
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • СОРОК ТРЕТЬЯ СЕССИЯ  
ДОПОЛНЕНИЕ № 16 (A/43/16)



**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**ДОКЛАД  
КОМИТЕТА ПО ПРОГРАММЕ  
И КООРДИНАЦИИ  
о работе его двадцать восьмой сессии**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ**  
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • СОРОК ТРЕТЬЯ СЕССИЯ  
ДОПОЛНЕНИЕ № 16 (A/43/16)



**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**  
Нью-Йорк • 1989

## **ПРИМЕЧАНИЕ**

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

СОДЕРЖАНИЕ

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
СОКРАЩЕНИЯ .....		ix
<u>Часть первая: Доклад Комитета по программе и координации о работе первой части его двадцать восьмой сессии, состоявшейся в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 2 мая-3 июня 1988 года</u>		
I. ОРГАНИЗАЦИЯ СЕССИИ .....	1 - 13	2
A. Повестка дня .....	3 - 5	2
B. Выборы должностных лиц .....	6	2
C. Участники .....	7 - 10	2
D. Документация .....	11	4
E. Возобновленная двадцать восьмая сессия .....	12	4
F. Утверждение доклада Комитета .....	13	4
II. ВОПРОСЫ ПРОГРАММ .....	14 - 141	5
A. Исполнение программ Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 1986-1987 годов .....	14 - 28	5
B. Бюджет по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов .....	29 - 65	6
1. Пересмотренная смета, включая планы Генерального секретаря по осуществлению рекомендации 15 Группы межправительственных экспертов высокого уровня о сокращении персонала согласно просьбам Генеральной Ассамблеи, содержащимся в резолюциях 41/213 и 42/211 .....	29 - 37	6
2. Меры по улучшению положения в региональных комиссиях и в подразделениях Секретариата с наиболее высокими нормами вакансий .....	38	8
3. Организационные изменения в Секретариате после утверждения бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов .....	39	8

# СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>		<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
4.	Осуществление рекомендации 29 Группы межправительственных экспертов высокого уровня относительно функций Управления секретариатского обслуживания по экономическим и социальным вопросам .....	40	8
5.	Дополнительные потребности по подразделу А.1, Генеральная Ассамблея; подразделу А.4, Комиссия ревизоров Организации Объединенных Наций (включая ее секретариат); и подразделу В.12, Управление по исследованиям и сбору информации раздела 1 бюджета (Общее формирование политики, руководство и координация) ....	41 - 43	8
6.	Осуществление рекомендации 19 Группы межправительственных экспертов высокого уровня о мероприятиях, касающихся Намибии .....	44 - 45	9
7.	Осуществление рекомендации 37 Группы межправительственных экспертов высокого уровня, касающейся деятельности в области общественной информации .....	46 - 53	9
8.	Временные должности, утвержденные на периодической основе на двухгодичный период 1986-1987 годов и утвержденные в рамках регулярного бюджета на двухгодичный период 1988-1989 годов .....	54 - 55	12
9.	Распределение функций, касающихся связи с неправительственными организациями, в контексте осуществления рекомендации 25 Группы межправительственных экспертов высокого уровня .....	56 - 57	12
10.	Меры в рамках приоритета, отдаваемого Генеральным секретарем Программе действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы .....	58 - 65	12
С.	Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций .....	66 - 74	13
Д.	Вопросы, касающиеся бюджета по программам: использование и функционирование резервного фонда .....	75 - 77	14
Е.	Рассмотрение вопроса о всеобъемлющем решении проблемы всех дополнительных расходов, включая расходы, которые вызваны инфляцией и колебанием валютных курсов .....	78	15

# СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Ф. Предлагаемый среднесрочный план на период, начинающийся в 1992 году .....	79 - 82	15
1. Календарный график консультаций по среднесрочному плану на период, начинающийся в 1992 году .....	79 - 80	15
2. Подготовка следующего среднесрочного плана .....	81 - 82	15
Г. Оценка .....	83 - 99	15
1. Углубленная оценка программы по вопросам и политике в области развития .....	83 - 84	15
2. Использование результатов оценки при разработке и осуществлении программ и при выработке руководящих принципов .....	85 - 87	15
3. Углубленная оценка основной программы по населенным пунктам .....	88 - 91	16
4. Осуществление рекомендаций, сделанных Комитетом по программе и координации на его двадцать шестой сессии в отношении работы Департамента общественной информации .....	92 - 93	16
5. Доклад Объединенного информационного комитета Организации Объединенных Наций о существующей политике в области распространения материалов через информационные центры Организации Объединенных Наций .....	94 - 95	17
6. Трехлетний обзор осуществления рекомендаций, вынесенных Комитетом по программе и координации на его двадцать пятой сессии в отношении работы в рамках программы по контролю над наркотическими средствами .....	96 - 99	17
Н. Предлагаемые изменения к среднесрочному плану на период 1984-1989 годов (продлен до 1991 года) .....	100 - 141	17
Глава 1. Деятельность, связанная с политическими вопросами и делами Совета Безопасности .....	107 - 112	19
Глава 2. Специальные политические дела, специальные политические вопросы и специальные мандаты ....	113 - 114	25
Глава 3. Международное правосудие и право .....	115	26
Глава 6. Права человека .....	116	26

# СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Глава 7. Международный контроль над наркотическими средствами .....	117	27
Глава 9. Общественная информация .....	118	30
Глава 10. Вопросы и политика в области развития .....	119	31
Глава 11. Энергетика .....	120	35
Глава 12. Окружающая среда .....	121	35
Глава 13. Продовольствие и сельское хозяйство .....	122	37
Глава 14. Населенные пункты .....	123 - 124	38
Глава 15. Промышленное развитие .....	125 - 126	39
Глава 16. Международная торговля и финансирование развития .....	127 - 130	39
Глава 17. Природные ресурсы .....	131	41
Глава 18. Народонаселение .....	132	42
Глава 19. Государственно-административная деятельность и финансы .....	133	42
Глава 20. Наука и техника .....	134	42
Глава 21. Социальное развитие и гуманитарные вопросы ....	135 - 136	43
Глава 22. Статистика .....	137	44
Глава 23. Транснациональные корпорации .....	138	44
Глава 24. Транспорт, связь и туризм .....	139	46
Глава 26-31. Общее обслуживание и обслуживание конференций .....	140 - 141	48
III. ВОПРОСЫ КООРДИНАЦИИ .....	142 - 185	49
А. Межорганизационный анализ программ .....	142 - 176	49
1. Общие выводы и рекомендации .....	142 - 144	49
2. Межорганизационный анализ программ деятельности системы Организации Объединенных Наций в области населенных пунктов .....	145 - 147	49

# СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>		<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
	3. Дальнейшие межорганизационные анализы программ	148 - 151	49
	4. Рамки и общий подход к межорганизационному анализу программ деятельности системы Организации Объединенных Наций в области улучшения положения женщин .....	152 - 156	50
	5. Последующая деятельность в связи с межорганизационным анализом программ в области экономических и социальных исследований и анализом политики в системе Организации Объединенных Наций	157 - 162	51
	6. Межорганизационный анализ программ деятельности системы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды .....	163 - 176	52
	В. Годовой обзорный доклад Административного комитета по координации .....	177 - 185	54
IV.	ДОКЛАДЫ ОБЪЕДИНЕННОЙ ИНСПЕКЦИОННОЙ ГРУППЫ .....	186 - 190	55
	А. Программа работы Объединенной инспекционной группы на 1988 год .....	186 - 188	55
	В. Представление докладов о выполнении и результатах программ Организации Объединенных Наций: компоненты обзора контроля, оценки и управления .....	189 - 190	55
V.	РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ ДВАДЦАТЬ ДЕВЯТОЙ СЕССИИ КОМИТЕТА .....	191 - 193	56
<u>Приложения</u>			
I.	Повестка дня первой части двадцать восьмой сессии Комитета .....		59
II.	Список документов, представленных Комитету на первой части его двадцать восьмой сессии .....		60



# СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>		<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
<u>Часть вторая:</u>	<u>Доклад Комитета по программе и координации о работе второй части его двадцать восьмой сессии, состоявшейся в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 6-19 сентября 1988 года</u>		
I.	ОРГАНИЗАЦИЯ СЕССИИ .....	1 - 12	64
A.	Повестка дня .....	2 - 3	64
B.	Выборы должностных лиц .....	4	64
C.	Представительство .....	5 - 8	64
D.	Документация .....	9 - 11	65
E.	Утверждение доклада Комитета .....	12	65
II.	ВОПРОСЫ ПРОГРАММ .....	13 - 90	66
A.	Наброски предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов .....	13 - 35	66
B.	Введение к среднесрочному плану на период, начинающийся в 1992 году; расписание консультаций по вопросам среднесрочного плана на период, начинающийся в 1992 году .....	36 - 73	70
C.	Пересмотренная бюджетная смета по разделу 27 (Общественная информация) бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов .....	74 - 88	80
D.	Углубленная оценка основной программы в области политических вопросов и дел Совета Безопасности ...	89 - 90	82
III.	ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ДВАДЦАТЬ ДЕВЯТОЙ СЕССИИ КОМИТЕТА .....	91 - 93	83
<u>Приложения</u>			
I.	Повестка дня возобновленной двадцать восьмой сессии Комитета ....		84
II.	Перечень документов, представленных Комитету на его возобновленной двадцать восьмой сессии .....		85

## СОКРАЩЕНИЯ

АКК	Административный комитет по координации
БАПОР	Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ
ВМО	Всемирная метеорологическая организация
ВОЗ	Всемирная организация здравоохранения
ВОИС	Всемирная организация интеллектуальной собственности
ВПС	Всемирный продовольственный совет
ГАТТ	Генеральное соглашение по тарифам и торговле
ИКАО	Международная организация гражданской авиации
ИМО	Международная морская организация
КМГС	Комиссия по международной гражданской службе
КПК	Комитет по программе и координации
МАГАТЭ	Международное агентство по атомной энергии
МСКНС	Международный совет по контролю над наркотическими средствами
МОТ	Международная организация труда
МПП	Мировая продовольственная программа
МФСР	Международный фонд сельскохозяйственного развития
ОИГ	Объединенная инспекционная группа
ПРООН	Программа развития Организации Объединенных Наций
УВКБ	Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев
ФАО	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций
ЦМТ	Центр по международной торговле
ЭКА	Экономическая комиссия для Африки
ЭКЕ	Экономическая комиссия для Европы
ЭСКЗА	Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии

<b>ЭКЛАК</b>	<b>Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна</b>
<b>ЭСКАТО</b>	<b>Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана</b>
<b>ЮНДРО</b>	<b>Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий</b>
<b>ЮНЕП</b>	<b>Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде</b>
<b>ЮНЕСКО</b>	<b>Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры</b>
<b>ЮНИДО</b>	<b>Организация Объединенных Наций по промышленному развитию</b>
<b>ЮНИСЕФ</b>	<b>Детский фонд Организации Объединенных Наций</b>
<b>ЮНКТАД</b>	<b>Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию</b>
<b>ЮНСИТРАЛ</b>	<b>Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли</b>
<b>ЮНФДАК</b>	<b>Фонд Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами</b>
<b>ЮНФПА</b>	<b>Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения</b>

**Часть первая**

**ДОКЛАД КОМИТЕТА ПО ПРОГРАММЕ И КООРДИНАЦИИ О РАБОТЕ  
ПЕРВОЙ ЧАСТИ ЕГО ДВАДЦАТЬ ВОСЬМОЙ СЕССИИ\*,**

**состоявшейся в Центральных учреждениях Организации  
Объединенных Наций 2 мая–3 июня 1988 года**

---

\* Первоначально издан в mimeографированной форме 15 июня 1988 года под условным обозначением A/43/16 (Часть I).

## **I. ОРГАНИЗАЦИЯ СЕССИИ**

1. Комитет по программе и координации (КПК) провел организационное заседание (1-е заседание) в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 28 марта 1988 года, а первую часть своей двадцать восьмой сессии в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в период с 2 мая по 3 июня 1988 года. Состоялось 54 заседания (2-55-е заседания). На своем организационном заседании Комитет постановил начать свою сессию не 25 апреля, а 2 мая 1988 года.
2. Комитет принял к сведению документ E/1988/45, в котором содержится записка Секретариата относительно обзора периодической документации и публикаций. На своем 55-м заседании Комитет постановил отложить рассмотрение записки Генерального секретаря о списках адресатов и реестров, которые ведутся Организацией Объединенных Наций (E/АС.51/1987/8), до своей двадцать девятой сессии в 1989 году.

### **A. Повестка дня**

3. Повестка дня первой части двадцать восьмой сессии, утвержденная Комитетом на его 1-м заседании, воспроизводится в приложении I.
4. На своем организационном заседании Комитет постановил включить в повестку дня пункт, озаглавленный "Всеобъемлющее решение проблемы всех дополнительных расходов, включая расходы, которые вызваны инфляцией и колебанием валютных курсов".
5. Утверждая повестку дня, Комитет в соответствии с решением, принятым на его двадцать четвертой сессии 1/, постановил рассмотреть на своей двадцать восьмой сессии доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный "Представление докладов о выполнении и результатах программ Организации Объединенных Наций: компоненты контроля, оценки и обзора управления" (A/43/124), и комментарии Генерального секретаря по этому поводу (A/43/124/Add.1).

### **B. Выборы должностных лиц**

6. На своем 1-м заседании Комитет избрал путем аккламации следующих должностных лиц:

Председатель: г-н Дерик Лэнс Муррей (Тринидад и Тобаго)

Заместители Председателя: г-н Исаяя Зимба Чабала (Замбия)  
г-н Миодраг Кабрич (Югославия)  
г-н Вильфрид Кошоррек (Федеративная Республика Германии)

Докладчик: г-жа Фаузия Муфти Аббас (Пакистан)

### **C. Участники**

7. Были представлены следующие государства - члены Комитета:

Австрия  
Аргентина  
Бангладеш

Мексика  
Пакистан  
Перу

Бахрейн  
Бенин  
Бразилия  
Буркина-Фасо  
Германии, Федеративная Республика  
Замбия  
Индия  
Индонезия  
Камерун  
Канада  
Кения  
Китай  
Колумбия  
Кот-д'Ивуар  
Куба

Польша  
Руанда  
Румыния  
Соединенное Королевство Великобритании  
и Северной Ирландии  
Соединенные Штаты Америки  
Союз Советских Социалистических  
Республик  
Тринидад и Тобаго  
Тунис  
Уганда  
Франция  
Швеция  
Югославия  
Тония

8. Следующие государства - члены Организации Объединенных Наций были представлены в качестве наблюдателей:

Австралия  
Алжир  
Багамские Острова  
Болгария  
Венесуэла  
Германская Демократическая Республика  
Гренада  
Греция  
Дания  
Демократический Йемен  
Египет  
Заир  
Зимбабве  
Ирак  
Ирландия  
Испания

Италия  
Коста-Рика  
Марокко  
Нидерланды  
Новая Зеландия  
Норвегия  
Объединенная Республика Танзания  
Португалия  
Сирийская Арабская Республика  
Таиланд  
Украинская Советская Социалистическая  
Республика  
Фиджи  
Финляндия  
Чехословакия  
Ямайка

9. Были представлены следующие специализированные учреждения:

Международная организация труда  
Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций  
Организация Объединенных Наций по вопросам образования науки и культуры  
Всемирная организация здравоохранения  
Всемирный банк  
Международный валютный фонд  
Международный фонд сельскохозяйственного развития  
Организация Объединенных Наций по промышленному развитию

10. На сессии присутствовали также Генеральный директор по вопросам развития и международного экономического сотрудничества; заместитель Генерального секретаря, Департамент по вопросам администрации и управления; заместитель Генерального секретаря по обслуживанию конференций и специальным поручениям; заместитель Генерального секретаря, Департамент общественной информации; помощник Генерального секретаря по планированию, составлению бюджета и финансированию программ;

Контролер; помощник Генерального секретаря по вопросам развития и международного экономического сотрудничества; помощник Генерального секретаря, Управление людских ресурсов; помощник Генерального секретаря, Управление общего обслуживания, и другие старшие должностные лица Секретариата Организации Объединенных Наций, в том числе представители Управления Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества, Департамента по техническому сотрудничеству в целях развития, заместитель Генерального секретаря по международным экономическим и социальным вопросам, представители канцелярии Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии, Центра по науке и технике в целях развития, Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям, Департамента по вопросам разоружения, Управления по правовым вопросам, Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), Экономической комиссии для Европы (ЭКЕ), Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО), Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК), Экономической комиссии для Африки (ЭКА) и Экономической и социальной комиссии для Западной Азии (ЭСКЗА). На сессию прибыли также представители Всемирного продовольственного совета (ВПС), Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) и Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН).

#### D. Документация

11. Перечень документов, представленных Комитету на первой части его двадцать восьмой сессии, содержится в приложении II.

#### E. Возобновленная двадцать восьмая сессия

12. На организационном заседании Комитет был информирован о том, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 42/211 от 21 декабря 1987 года постановила, что датой представления наброска предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов будет 15 августа небюджетного года. Поэтому Комитет постановил провести весной 5-недельную сессию и рекомендовать, чтобы Экономический и Социальный Совет уполномочил Комитет по программе и координации возобновить свою сессию на одну неделю начиная с 12 сентября 1988 года при возможности ее продления в случае необходимости. На своем 51-м заседании, состоявшемся 1 июня, Комитет постановил рекомендовать Совету утвердить предложение о проведении возобновленной сессии Комитета 6-19 сентября 1988 года. По истечении этого периода Комитет, если это будет необходимо, будет просить о дальнейшем продлении сессии. Помимо наметок к предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов, Комитет рассмотрел бы доклад Генерального секретаря о проекте введения к среднесрочному плану (A/43/329) и расписание консультаций, а также завершил бы рассмотрение раздела 27, "Общественная информация", пересмотренной сметы (A/C.5/43/1 и Corr.1 и Add.6) и дополнительной информации по данному разделу, представленной Генеральным секретарем. Документ о последствиях этого решения для бюджета по программам будет представлен Экономическому и Социальному Совету.

#### F. Утверждение доклада Комитета

13. На своих 52-55-м заседаниях 2 и 3 июня Комитет утвердил проект доклада о работе своей двадцать восьмой сессии (E/AC.51/1988/L.3 и Add.1-19) с внесенными в него в ходе обсуждения устными поправками.

## II. ВОПРОСЫ ПРОГРАММ

### A. Исполнение программ Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 1986-1987 годов

14. На своих 25-28-м заседаниях 18 и 19 мая Комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря об исполнении программ Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 1986-1987 годов (A/43/326).

#### Обсуждение

15. Некоторые делегации отметили, что доклад содержит много полезной информации, хотя он и не составлен таким образом, чтобы облегчить анализ всех факторов, затрагивающих исполнение, включая финансовое положение Организации и показатель наличия вакансий.

16. Другие делегации выразили серьезные оговорки относительно целесообразности использования чисто количественного подхода к оценке результатов.

17. Ряд других делегаций поддержали мнения, изложенные в пункте 25 доклада Генерального секретаря, относительно того, что "в большинстве случаев такое положение следует рассматривать с учетом значительно более высоких показателей наличия вакансий в департаментах и управлениях вследствие моратория на набор сотрудников в связи с нынешним финансовым кризисом Организации Объединенных Наций", и выразили глубокую обеспокоенность по поводу высокого показателя наличия вакансий, что явно сказывается на исполнении программ, а также призвали Генерального секретаря принять безотлагательные меры для исправления этого положения.

18. Другие делегации указали, что в отношении вопроса о высоких показателях наличия вакансий доклад не содержит никаких конкретных доказательств наличия прямой причинно-следственной связи между более высоким показателем наличия вакансий и меньшим объемом исполнения мероприятий по программам.

#### Выводы и рекомендации

19. Комитет принял к сведению доклад Генерального секретаря и изложенные в нем изменения в методологии и представлении данных.

20. Комитет выразил обеспокоенность в связи с уменьшением общей нормы реализации программ примерно на 7 процентов по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом и удовлетворение по поводу увеличения абсолютного числа запланированных и выполненных мероприятий.

21. Комитет отметил необходимость улучшения реализации программ, включая исполнение программ региональными комиссиями, Департаментом по международным экономическим и социальным вопросам и Департаментом общественной информации, и дальнейшего улучшения реализации тех программ, которым придается первоочередное значение.

22. Комитет отметил, что ко всем мероприятиям - независимо от их категории - применяется одинаковый подход, и рекомендовал продолжить работу над этим вопросом и усовершенствовать применяемую методологию в целях представления качественной и количественной классификации мероприятий. В этой связи Комитет выразил мнение о



том, что следует предусмотреть дальнейшую разбивку мероприятий по категориям осуществляемой деятельности (например, конференционное обслуживание, проведение исследований, подготовка докладов, назначение стипендий и т.п. и техническое сотрудничество).

23. Комитет выразил обеспокоенность по поводу высокой доли перенесенных и прекращенных мероприятий и рекомендовал указывать в будущих докладах причины и основания для переноса, прекращения или изменения мероприятий и разбивку этих мероприятий по категориям, а также будущий статус перенесенных мероприятий.

24. Комитет пришел к выводу о том, что в доклады об исполнении программ должны также включаться таблицы по категориям реализуемых мероприятий, сгруппированных по основным программам среднесрочного плана.

25. Комитет пришел к договоренности относительно необходимости проведения систематического обзора реализации мероприятий каждого раздела бюджета по программам, с тем чтобы можно было запрашивать, в случае необходимости, соответствующие последующие доклады.

26. Комитет пришел к выводу о том, что доклад об исполнении программ на двухгодичный период 1988–1989 годов следует подготовить таким образом, чтобы он позволил также провести оценку исполнения мероприятий, связанных с приоритетными вопросами в бюджете по программам, особенно с такими, как экономический подъем и развитие в Африке и улучшение положения женщин.

27. Комитет рекомендовал Генеральному секретарю провести дальнейший анализ определения понятия "прекращение мероприятий", которое рассматривается в пунктах 15f и 39 его доклада (A/43/326), с полным учетом мнений, изложенных государствами-членами.

28. Комитет рекомендовал, чтобы в интересах выработки дальнейших выводов по этому вопросу Генеральная Ассамблея должным образом рассмотрела добавление к докладу, которое Комитет не смог принять во внимание в своих выводах и рекомендациях в связи с тем, что произошла задержка с его выпуском.

#### В. Бюджет по программам на двухгодичный период 1988–1989 годов

1. Пересмотренная смета, включая планы Генерального секретаря по осуществлению рекомендации 15 Группы межправительственных экспертов высокого уровня о сокращении персонала согласно просьбам Генеральной Ассамблеи, содержащимся в резолюциях 41/213 и 42/211

29. На своих 28–39–м заседаниях 19–25 мая Комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря о пересмотренной смете, включая планы Генерального секретаря по осуществлению рекомендации 15 Группы межправительственных экспертов высокого уровня по обзору эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций 2/ о сокращении персонала согласно просьбам Генеральной Ассамблеи, содержащимся в резолюциях 41/213 и 42/211 (A/C.5/43/1 и Corr.1 и Add.1 и Corr.1, Add.2 и Corr.1, Add.3, 4, 5 и 7 (позднее переиздан в качестве документа A/C.5/43/1/Rev.1) и E/AC.51/1988/CRP.1).

### Обсуждение

30. Некоторые делегации неохотно приняли предложения Генерального секретаря об общем сокращении на 13,02 процента при том понимании, что Генеральный секретарь приступит к полному осуществлению рекомендации 15 в течение следующего двухгодичного периода. Некоторые другие делегации выразили согласие с предложениями Генерального секретаря об общем сокращении должностей на 13,02 процента при том понимании, что предложения Генерального секретаря должны быть приняты во всем их комплексе, признавая при этом, что обеспечение полного осуществления рекомендации 15 Группы межправительственных экспертов высокого уровня зависит от осуществления рекомендаций 1, 2, 3 и 8.

31. Некоторые делегации сослались на резолюцию 41/213 Генеральной Ассамблеи и просили полностью осуществить рекомендацию 15.

32. Некоторые делегации высказали мнение, что осуществлению рекомендации 15 Группы межправительственных экспертов высокого уровня должно предшествовать углубленное изучение потребностей Секретариата в персонале. Они выразили также мнение, что выведение любого процентного показателя сокращения количества должностей в осуществление вышеупомянутой рекомендации должно сопровождаться точными указаниями на то, какие последствия будет иметь любое сокращение числа должностей для деятельности и программ Организации.

33. Некоторые делегации высказались за то, чтобы предложение Генерального секретаря о сокращении должностей в Департаменте по обслуживанию конференций в размере 14,1 процента было принято во временном порядке в зависимости от осуществления государствами-членами рекомендаций 1, 2, 3 и 8 Группы межправительственных экспертов высокого уровня, утвержденных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 41/213. Другие делегации высказали мнение о том, что прогресс в осуществлении этих рекомендаций зависит от действий государств-членов, и рекомендовали объединить усилия в этих областях.

34. Кроме того, были высказаны мнения о том, что Комитету следует осуществить свое право, касающееся приоритетов, предусмотренное в Положениях и правилах, регулирующих планирование программ, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки, в частности в положении 3.17 (в настоящее время положение 4.17 – после утверждения Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 42/215, часть I, новой статьи III).

### Выводы и рекомендации

35. Комитет вновь подтвердил, что Генеральному секретарю необходимо осуществлять рекомендацию 15 Группы межправительственных экспертов высокого уровня, проявляя гибкость, для того чтобы избежать негативных последствий для программ и для структуры и состава Секретариата, памятуя о необходимости обеспечения высокого уровня работоспособности, компетентности и добросовестности сотрудников, уделяя должное внимание принципу справедливого географического распределения.

36. Комитет рекомендовал без ущерба полному осуществлению рекомендации 15 Группы межправительственных экспертов высокого уровня, отраженной в резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи, принять предложение Генерального секретаря о сокращении должностей с корректировкой на 10-процентное сокращение штатов для конференционного обслуживания в Нью-Йорке и Женеве и счел, что по мере возможности дальнейшие сокращения должны быть произведены в процессе осуществления резолюции 41/213

Генеральной Ассамблеи в целом при уделении должного внимания приоритетам и принципу равного отношения ко всем официальным языкам Организации Объединенных Наций и вопросу применения новой техники.

37. Комитет рекомендовал Генеральному секретарю при выполнении вышеупомянутых руководящих принципов учитывать предостережения, высказанные государствами-членами относительно предлагаемого сокращения должностей в небольших подразделениях, особенно в областях, связанных с международным миром и безопасностью, вопросами разоружения, экономического развития и социальных программ, в том числе вопросами борьбы против злоупотребления наркотиками, а также в региональных комиссиях.

2. Меры по улучшению положения в региональных комиссиях и в подразделениях Секретариата с наиболее высокими нормами вакансий

Выводы и рекомендации

38. Комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря (A/C.5/43/1/Add.1 и Corr.1), принял к сведению конкретные проблемы Экономической и социальной комиссии для Западной Азии (ЭСКЗА) и рекомендовал Генеральному секретарю удвоить свои усилия по исправлению положения в региональных комиссиях и в подразделениях Секретариата с наиболее высокими нормами вакансий, тесно сотрудничая при этом со всеми заинтересованными сторонами.

3. Организационные изменения в Секретариате после утверждения бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов

Выводы и рекомендации

39. Комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря об организационных изменениях в Секретариате после утверждения бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов (A/C.5/43/1/Add.2 и Corr.1) и принял к сведению содержащиеся в докладе предложения.

4. Осуществление рекомендации 29 Группы межправительственных экспертов высокого уровня относительно функций Управления секретариатского обслуживания по экономическим и социальным вопросам

Выводы и рекомендации

40. Комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря (A/C.5/43/1/Add.3) и рекомендовал Генеральному секретарю держать этот вопрос в поле зрения, полностью учитывая результаты углубленного исследования структуры и функций межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях.

5. Дополнительные потребности по подразделу А.1, Генеральная Ассамблея; подразделу А.4, Комиссия ревизоров Организации Объединенных Наций (включая ее секретариат); и подразделу В.12, Управление по исследованиям и сбору информации раздела 1 бюджета (Общее формирование политики, руководство и координация)

41. Комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря о дополнительных потребностях по подразделу А.1, Генеральная Ассамблея; подразделу А.4, Комиссия ревизоров

Организации Объединенных Наций (включая ее секретариат); и подразделу В.12, Управление по исследованиям и сбору информации раздела 1 бюджета (Общее формирование политики, управление и координация) (А/С.5/43/1/Add.4).

#### Обсуждение

42. Некоторые делегации высказали мнение о том, что для выделения дополнительных ресурсов, испрашенных для целей покрытия путевых расходов и выплаты сверхурочных по подразделу В.12, нет оснований ни в среднесрочном плане, ни в соответствующих мандатах, а именно в положениях статей 98 и 99 Устава Организации Объединенных Наций и резолюций 41/70 и 41/213. Другие делегации считали, что данный вопрос должен рассматриваться Административным комитетом по административным и бюджетным вопросам.

#### Выводы и рекомендации

43. Комитет принял к сведению доклад Генерального секретаря.

6. Осуществление рекомендации 19 Группы межправительственных экспертов высокого уровня о мероприятиях, касающихся Намибии

44. Комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря по вопросу об осуществлении рекомендации 19 Группы межправительственных экспертов высокого уровня о мероприятиях, касающихся Намибии (А/С.5/43/1/Add.5).

#### Выводы и рекомендации

45. Комитет сослался на пункт 10с резолюции 42/211 Генеральной Ассамблеи и рекомендовал Ассамблее на ее сорок третьей сессии с полным учетом мнения Совета Организации Объединенных Наций по Намибии принять решение относительно осуществления рекомендации 19 Группы межправительственных экспертов высокого уровня об объединении и укреплении вспомогательных мероприятий, касающихся Намибии.

7. Осуществление рекомендации 37 Группы межправительственных экспертов высокого уровня, касающейся деятельности в области общественной информации

46. На 47-50-м заседаниях 31 мая и 1 июня Комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря об осуществлении рекомендации 37 Группы межправительственных экспертов высокого уровня о деятельности в области общественной информации (А/С.5/43/1/Add.6).

#### Обсуждение

47. Ряд организаций выразили серьезную обеспокоенность по поводу числа мер, принимаемых в рамках Департамента общественной информации. Они, в частности, включают:

а) Структура:

- і) организационные механизмы по приоритетным проблемам, касающимся апартеида, Намибии и вопроса о Палестине;

- ii) организационные механизмы по приоритетным вопросам, касающимся развития;
  - iii) организационные механизмы по региональным службам связи, прежде всего в рамках взаимоотношений между этими службами и центральной службой;
  - iv) уровни ресурсов и взаимоотношения с подразделениями, курирующими эти вопросы;
  - v) упразднение мероприятий или программ, утвержденных в среднесрочном плане на период 1984–1989 годов, в частности тех из них, которые касаются деятельности в области борьбы с апартеидом;
  - vi) упразднение мероприятий или программ, касающихся разоружения, морского права и мирного использования ядерной энергии;
  - vii) неудачные попытки включения региональных отделений в административный аппарат Отдела информационных центров Организации Объединенных Наций;
  - viii) слияние и/или упразднение информационных центров Организации Объединенных Наций;
  - ix) недостаточный квалификационный уровень директоров информационных центров и служб;
- b) Географическое распределение должностей:
- i) серьезный дисбаланс в нынешнем географическом представительстве на должностях старших уровней;
  - ii) возможное негативное воздействие проходящего процесса структурной перестройки на справедливое географическое распределение должностей других уровней;
  - iii) отрицательное воздействие предлагаемого упразднения ряда должностей на моральный дух сотрудников и необходимость обеспечения, по мере возможности, перераспределения сотрудников Департамента на должности сопоставимого уровня;
- c) Программы:
- i) не отвечающие требованиям ответственность по программам и полномочия Бюро по осуществлению программ;
  - ii) отсутствие мероприятий по наиболее острым вопросам развития;
  - iii) исключение, видоизменение или отсрочка ряда важных мероприятий по программам, например отмена подробных радиопрограмм, предназначенных для аудитории африканс, германской и других аудиторий, на ряде национальных языков, а также мероприятий, связанных с новым международным экономическим порядком и новым международным порядком в области информации и коммуникации;

- iv) уровень ресурсов, выделенных на осуществление ряда важных приоритетных программ, а именно на деятельность по борьбе с апартеидом, Намибией, вопрос о Палестине и т.д.
- v) негативное воздействие низкого морального духа персонала на осуществление программ.

48. Ряд других делегаций выразили полную поддержку реорганизации Департамента, о которой говорится в докладе Генерального секретаря об осуществлении рекомендаций, сделанных Комитетом на его двадцать шестой сессии в отношении работы Департамента общественной информации (E/AC.51/1988/11). По их мнению, необходимо уважать полномочия Генерального секретаря как главного административного сотрудника Организации в создании административных структур. Они приветствовали его попытки повысить эффективность Департамента с учетом высказанной обеспокоенности. Они также отметили отсутствие каких-либо возражений относительно задач реформы, т.е. повышения эффективности. Они выразили мнение, что необходимо в кратчайшие сроки завершить реорганизацию Департамента в целях сведения к минимуму проблем с моральным духом сотрудников и максимального повышения эффективности осуществления мероприятий по программам.

#### Выводы и рекомендации

49. Комитет подчеркнул, что при составлении пересмотренной сметы Генеральный секретарь должен помнить о функции Департамента, включая задачу повышения престижа Организации Объединенных Наций в соответствии с принципами и мандатами, утвержденными Генеральной Ассамблеей.

50. В отношении вопросов апартеида, Намибии и Палестины Комитет принял к сведению сделанное от имени Генерального секретаря заявление о том, что не будет никаких возражений в отношении учреждения отдельного подразделения или подразделений по вопросам, связанным с апартеидом, Намибией и Палестиной, – тремя приоритетными вопросами Организации.

51. Комитет рекомендовал Генеральному секретарю предложить в добавлении, которое должно быть представлено на его возобновленной сессии, объективные и сбалансированные критерии определения надлежащих уровней квалификации директоров информационных центров и служб, памятуя, в частности, необходимость установления и поддержания контактов с ответственными должностными лицами и потребность поддержания сбалансированности между различными регионами мира. Комитет рекомендовал обеспечить такое положение, чтобы не был причинен ущерб деятельности информационных центров и служб, обслуживающих более одной страны.

52. Относительно вопроса о географическом распределении должностей в Департаменте общественной информации Комитет принял к сведению заявление представителей Генерального секретаря о мерах, принимаемых для исправления нынешней несбалансированной ситуации, что прежде всего касается должностей старшего уровня.

53. Комитет сослался на резолюцию 42/211 Генеральной Ассамблеи. Он рекомендовал Генеральному секретарю представить Комитету на его возобновленной двадцать восьмой сессии в добавлении к пересмотренной смете по разделу 27 (общественная информация) дополнительные и конкретные предложения с учетом всех проблем и мнений, о которых говорилось в предыдущих пунктах. Комитет согласился продолжить свое рассмотрение доклада Генерального секретаря по разделу 27 (A/C.5/43/1/Add.6) на своей возобновленной сессии в свете дополнительных предложений и с учетом мнений Комитета по информации (см. часть вторую ниже, пункты 74–88).

8. Временные должности, утвержденные на периодической основе на двухгодичный период 1986-1987 годов и утвержденные в рамках регулярного бюджета на двухгодичный период 1988-1989 годов

54. Комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря о временных должностях, утвержденных на периодической основе на двухгодичный период 1986-1987 годов и утвержденных на двухгодичный период 1988-1989 годов (A/C.5/43/1/Add.7).

Выводы и рекомендации

55. Комитет принял к сведению доклад Генерального секретаря и заверения Секретариата в том, что содержащиеся в нем предложения не будут иметь последствий для программ.

9. Распределение функций, касающихся связи с неправительственными организациями, в контексте осуществления рекомендации 25 Группы межправительственных экспертов высокого уровня

56. Комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря о распределении функций, касающихся связи с неправительственными организациями, в контексте осуществления рекомендации 25 (E/AC.51/1988/CRP.1).

Выводы и рекомендации

57. Комитет договорился о необходимости отложить принятие решения по этому вопросу до представления дополнительной соответствующей информации, включая окончательные результаты углубленного исследования структуры и функций межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях.

10. Меры в рамках приоритета, отдаваемого Генеральным секретарем Программе действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы

58. На своих 41-м и 42-м заседаниях 26 мая Комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря о мерах в рамках приоритета, отдаваемого Генеральным секретарем Программе действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы (A/C.5/43/2 и Add.1).

Выводы и рекомендации

59. Комитет принял к сведению доклад Генерального секретаря и счел содержащуюся в нем информацию полезной. Однако Комитет пришел к выводу, что в докладе отсутствует стратегия осуществления Программы действий Организации Объединенных Наций на уровне системы Организации Объединенных Наций с учетом ее приоритета.

60. Комитет отметил, что предлагаемое сокращение штата сотрудников в Экономической комиссии для Африки (ЭКА) является одним из самых незначительных в Секретариате, и выразил мнение, что объем ресурсов, в частности ресурсов из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, ассигнованных на осуществление Программы действий, не соизмерим с тем первоочередным значением, которое ей придается.

61. Комитет рекомендовал привести регулярные бюджетные средства ЭКА и других соответствующих органов в рамках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов в соответствие с первоочередным значением, придаваемым Африке и Программе действий со стороны Генеральной Ассамблеи.

62. Комитет отметил, что значительная часть финансовых ресурсов, выделяемых Программе действий, должна поступить из внебюджетных источников, выразил озабоченность в связи с тем, что на практике этого может не произойти, и рекомендовал Генеральному секретарю удвоить свои усилия, с тем чтобы обеспечить приток достаточных ресурсов, необходимых для осуществления Программы действий.

63. Комитет отметил, что значительная часть перечисленных в докладе мероприятий не направлена на анализ последствий мер, с учетом приоритета Программы действий, и рекомендовал представить Специальному комитету полного состава Генеральной Ассамблеи, учрежденному Ассамблеей на основании своей резолюции 42/163 для проведения обзора и оценки Программы действий, информацию о факторах, затрагивающих осуществление Программы действий.

64. Комитет приветствовал представленные от имени Генерального секретаря гарантии того, что будут активизированы усилия в целях обеспечения принятия согласованных общесистемных мер с должным учетом потребностей африканских стран и приоритета Программы действий.

65. Что касается доклада Консультативной группы по притоку финансовых ресурсов в Африку, упоминаемого в пункте 7 доклада Генерального секретаря, то Комитет отметил, что Конференция ЭКА министров африканских стран, занимающихся вопросами экономического развития и планирования, которая состоялась в Ниамее, пришла к выводу, что меры, рекомендованные Консультативной группой, являются недостаточными. Комитет рекомендовал Генеральному секретарю принять во внимание все соответствующие мнения при рассмотрении этого вопроса.

#### С. Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций

##### Процесс реформ и обновления в Организации Объединенных Наций: второй доклад Генерального секретаря о ходе осуществления резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи

66. На своих 25-м и 28-34-м заседаниях 18-23 мая 1988 года Комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря о процессе реформ и обновления в Организации Объединенных Наций: второй доклад Генерального секретаря о ходе осуществления резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи (А/43/286).

#### Обсуждение

67. Несколько делегаций подчеркнули, что несбалансированность в пропорциональной представленности граждан развивающихся стран на должностях высших уровней в Секретариате по сравнению с гражданами развитых стран растет. Отмечалось, что в докладе Генерального секретаря о составе Секретариата (А/42/636, таблица С) указывалось, что число сотрудников государств-членов из развивающихся стран Африки, Азии, Ближнего Востока, Латинской Америки и Карибского бассейна на должностях старшего уровня (Д-1 и выше) сократилось с 48,8 процента в 1986 году до 47,6 процента в 1987 году и что число сотрудников из стран с развитой рыночной экономикой увеличилось с 41,5 процента в 1986 году до 42,9 процента в 1987 году. В этой связи они сослались на рекомендацию 47 Группы межправительственных экспертов высокого уровня, утвержденную Ассамблеей в ее резолюции 41/213, в которой Секретариату предлагалось принять дополнительные меры по обеспечению должной представленности граждан развивающихся стран на должностях высших уровней. Они



просили Генерального секретаря безотлагательно принять дополнительные необходимые меры и представить доклад о его деятельности в этой связи Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии.

68. Другие делегации отметили, что в этом случае, как и в других, резолюция 41/213 должна рассматриваться как единое целое.

#### Выводы и рекомендации

69. Комитет принял к сведению второй доклад Генерального секретаря о ходе осуществления резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи.

70. Комитет заявил о своей полной поддержке Генерального секретаря в его качестве главного административного должностного лица Организации в выполнении мандатов, предоставленных ему Генеральной Ассамблеей в резолюциях 41/213 и 42/211.

71. Комитет согласился с точкой зрения Генерального секретаря, что "для того, чтобы процесс реформы увенчался успехом, государства-члены должны по крайней мере оказывать политическую и финансовую поддержку Организации в полном объеме" (А/43/286, пункт 7).

72. Комитет отметил, что при осуществлении мер, касающихся реформы в экономической и социальной областях, следует в полной мере учитывать результаты углубленного исследования структуры и функции межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях.

73. Комитет подтвердил рекомендацию, содержащуюся в пункте 49 части один своего доклада на своей двадцать седьмой сессии 3/, с удовлетворением отметил назначение Генеральным секретарем специального представителя и координатора в Бюро координатора по оказанию помощи в целях восстановления и развития Ливана и рекомендовал как можно скорее заполнить оставшиеся должности в Бюро координатора.

74. Комитет принял к сведению заверения, сделанные от имени Генерального секретаря в отношении финансовых аспектов и сроков проектов в области строительства, которые осуществляются в соответствии с пунктом 10а резолюции 42/211 Генеральной Ассамблеи.

#### D. Вопросы, касающиеся бюджета по программам: использование и функционирование резервного фонда

75. На своем 41-м заседании, состоявшемся 26 мая, Комитет рассмотрел записку Генерального секретаря "Вопросы, касающиеся бюджета по программам: использование и функционирование резервного фонда" (А/43/324).

#### Выводы и рекомендации

76. Комитет рекомендовал принять содержащееся в записке Генерального секретаря предложение расширить текст положения 3.2 Положений и правил, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки, как указано в приложении к записке Генерального секретаря, с тем чтобы отразить решения, касающиеся резервного фонда, которые были приняты Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 42/211 от 21 декабря 1987 года.

77. Комитет отметил, что если Генеральная Ассамблея утвердит эти поправки к положению 3.2, то в надлежащее время, возможно, будет также сочтено целесообразным изменить правила процедуры соответствующих директивных органов, с тем чтобы отразить обусловленные этим изменения в их процедурах.

Е. Рассмотрение вопроса о всеобъемлющем решении проблемы всех дополнительных расходов, включая расходы, которые вызваны инфляцией и колебанием валютных курсов

Выводы и рекомендации

78. На своем 41-м заседании Комитет выразил мнение, что вопрос о всеобъемлющем решении проблемы всех дополнительных расходов, включая расходы, которые вызваны инфляцией и колебанием валютных курсов, требует дальнейшего изучения.

Ф. Предлагаемый среднесрочный план на период, начинающийся в 1992 году

1. Календарный график консультаций по среднесрочному плану на период, начинающийся в 1992 году

79. На своих 8-м и 9-м заседаниях, состоявшихся 5 и 6 мая, Комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря о календарном графике консультаций по среднесрочному плану на период, начинающийся в 1992 году (Е/АС.51/1988/6).

Выводы и рекомендации

80. Комитет постановил рассмотреть доклад Генерального секретаря на своей возобновленной двадцать восьмой сессии (см. часть вторую ниже, пункты 36-73).

2. Подготовка следующего среднесрочного плана

81. На своих 38, 48 и 50-м заседаниях, состоявшихся 28 и 31 мая и 1 июня, Комитет рассмотрел записку Генерального секретаря по вопросу о подготовке следующего среднесрочного плана (А/43/329).

Выводы и рекомендации

82. Комитет постановил рассмотреть записку Генерального секретаря на своей возобновленной двадцать восьмой сессии (см. часть вторую ниже, пункты 36-73).

Г. Оценка

1. Углубленная оценка программы по вопросам и политике в области развития

83. На своем 47-м заседании 31 мая Комитет рассмотрел записку Генерального секретаря об углубленной оценке программы по вопросам и политике в области развития (Е/АС.51/1988/9).

Выводы и рекомендации

84. Комитет принял к сведению записку Генерального секретаря и принял решение о том, что углубленная оценка программы по вопросам и политике в области развития должна быть представлена Комитету на его двадцать девятой сессии в 1989 году.

2. Использование результатов оценки при разработке и осуществлении программ и при выработке руководящих принципов

85. На своем 48-м заседании 31 мая Комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря об использовании результатов оценки при разработке и осуществлении программ и при выработке руководящих принципов (А/43/179).

### Выводы и рекомендации

86. Комитет принял к сведению доклад Генерального секретаря и вновь подтвердил важность оценки планирования и осуществления программ. С этой целью Комитет рекомендовал по-прежнему укреплять роль Организации Объединенных Наций в области оценки и согласился одобрить рекомендации, содержащиеся в пунктах 71, 72 и 73 доклада Генерального секретаря.

87. Комитет рекомендовал добавить в конце пункта 71b следующее: с этой целью доклады об оценке должны составляться таким образом, чтобы облегчить их использование Комитетом при обзоре программ.

### 3. Углубленная оценка основной программы по населенным пунктам

88. На своих 47-м и 48-м заседаниях Комитет рассмотрел промежуточный доклад Генерального секретаря об углубленной оценке основной программы по населенным пунктам (E/AC.51/1988/4).

### Выводы и рекомендации

89. Комитет одобрил общие рамки и подход промежуточного доклада и рекомендовал при проведении углубленной оценки основной программы по населенным пунктам уделить особое внимание вопросам, указанным в следующих пунктах промежуточного доклада:

- a) вопросы, касающиеся координации: пункты 40–46;
- b) вопросы, имеющие отношение к этапу планирования: пункты 54b, c, d, e, f, g и h;
- c) вопросы, имеющие отношение к этапу осуществления: пункт 55f;
- d) вопросы, имеющие отношение к результатам программ: пункты 56b, c, d и e;
- e) распространение информации: пункт 59.

90. Комитет просил включить в доклад об оценке, который будет представлен в 1990 году, информацию о фактическом осуществлении и расходовании внебюджетных ресурсов.

91. Комитет утвердил методы сбора данных и этапы проведения исследования, намеченные в пунктах 61–69 промежуточного доклада Генерального секретаря.

### 4. Осуществление рекомендаций, сделанных Комитетом по программе и координации на его двадцать шестой сессии в отношении работы Департамента общественной информации

92. На своем 50-м заседании, состоявшемся 1 июня, Комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря 4/ об осуществлении рекомендаций, сделанных Комитетом на его двадцать шестой сессии в отношении работы Департамента общественной информации (E/AC.51/1988/11).

#### Выводы и рекомендации

93. Комитет принял к сведению доклад Генерального секретаря.

5. Доклад Объединенного информационного комитета Организации Объединенных Наций о существующей политике в области распространения материалов через информационные центры Организации Объединенных Наций

94. На том же заседании Комитет рассмотрел доклад Объединенного информационного комитета Организации Объединенных Наций о существующей политике в области распространения материалов через информационные центры Организации Объединенных Наций (E/AC.51/1988/12).

#### Выводы и рекомендации

95. Комитет принял к сведению доклад Объединенного информационного комитета Организации Объединенных Наций.

6. Трехлетний обзор осуществления рекомендаций, вынесенных Комитетом по программе и координации на его двадцать пятой сессии в отношении работы в рамках программы по контролю над наркотическими средствами

96. На своих 47-м и 48-м заседаниях 31 мая Комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря, содержащий трехлетний обзор осуществления рекомендаций, вынесенных Комитетом по программе и координации на его двадцать пятой сессии 5/ в отношении работы в рамках программы по контролю над наркотическими средствами (E/AC.51/1988/5).

#### Выводы и рекомендации

97. Комитет одобрил рекомендации, содержащиеся в пунктах 57 и 58a, b, c, d и e доклада Генерального секретаря.

98. Что касается пункта 58f, то Комитет согласился с тем, что его следует принять в следующей формулировке:

"Учитывая важность проблемы наркотиков, следует эффективно использовать существующие механизмы координации и сотрудничества."

99. Комитет рекомендовал уделить внимание дальнейшему изучению вопроса о возможном объединении Отдела по наркотическим средствам и секретариата Международного комитета по контролю над наркотиками.

- Н. Предлагаемые изменения к среднесрочному плану на период 1984-1989 годов (продлен до 1991 года)

100. Комитет рассмотрел предлагаемые изменения к среднесрочному плану на период 1984-1989 годов (охватывающие период 1990-1991 годов) (A/43/6 и Corr.1): на своих 8, 10-25-м и 40-м заседаниях 5, 9-18 и 25 мая 1988 года.

101. Комитет напомнил, что на своей двадцать седьмой сессии 6/ на основе предложений Генерального секретаря (A/42/512) и в качестве исключительной меры он рекомендовал Генеральной Ассамблее положительно рассмотреть вопрос о продлении до

конца 1991 года срока действия положений о первоочередных задачах и мероприятиях, предусмотренных в среднесрочном плане на период 1984–1989 годов. Для этого в план должны быть внесены такие продуманные и значительные изменения, какие могут потребоваться в силу директивных мандатов, утвержденных Ассамблеей и функциональными и региональными межправительственными органами согласно их сферам полномочий. В пункте 2 раздела II своей резолюции 42/215 Ассамблея одобрила рекомендацию Комитета. На этой основе были подготовлены предлагаемые изменения к среднесрочному плану (A/43/6 и Corr.1), которые были представлены Комитету.

### Обсуждение

102. Ряд делегаций выразили мнение о необходимости усовершенствования процесса подготовки среднесрочного плана и поправок к нему. По их мнению, в соответствии с положениями резолюции 38/227 А, особенно подпункта b пункта 7 раздела II Генеральный секретарь должен представлять Генеральной Ассамблее заявление о последствиях для программ до принятия резолюции. Они далее сочли целесообразным, чтобы в это заявление включались – когда при утверждении проекта резолюции потребуются внесение изменения в среднесрочный план – проект предлагаемого изменения, а также указание относительно того, в какое место среднесрочного плана оно должно быть внесено. После этого сводный перечень всех резолюций с последствиями для программ среднесрочного плана в том виде, как они приняты Генеральной Ассамблеей, будет представляться Комитету по программе и координации. Комитет, в соответствии со своим мандатом, будет рассматривать предлагаемые изменения, которые потребуются в соответствии с резолюциями, принятыми Генеральной Ассамблеей, вместе с другими поправками, предложенными Генеральным секретарем.

### Общие выводы и рекомендации

103. Комитет отметил те трудности, с которыми столкнулся Секретариат при подготовке этого документа в переходный период. Тем не менее Комитет выразил обеспокоенность в связи с допущенной задержкой с выпуском этого документа, его недостаточной четкостью – что отчасти обусловлено выборочным включением юридических оснований – и его техническими недостатками.

104. Комитет рекомендовал разработать новую, более практичную форму представления среднесрочного плана и поправок к нему, возможно, в виде отдельных листов, с тем чтобы облегчить его изучение и использование соответствующими межправительственными органами и Секретариатом.

105. Комитет вновь заявил о необходимости пересмотра среднесрочного плана в соответствии с Положениями и правилами, регулирующими планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки.

106. Комитет сослался на пункт 7 раздела II резолюции 38/227 Генеральной Ассамблеи и просил Генерального секретаря представить Комитету на его двадцать девятой сессии доклад о том, каким образом будет происходить полное осуществление этих положений, включая методологию и последствия их осуществления.

### Глава

1. Деятельность, связанная с политическими вопросами и делами Совета Безопасности
2. Специальные политические дела, специальные политические вопросы и специальные мандаты

3. Международное правосудие и право
6. Права человека
7. Международный контроль над наркотическими средствами
9. Общественная информация
10. Вопросы и политика в области развития
11. Энергетика
12. Окружающая среда
13. Продовольствие и сельское хозяйство
14. Населенные пункты
15. Промышленное развитие
16. Международная торговля и финансирование развития
17. Природные ресурсы
18. Народонаселение
19. Государственно-административная деятельность и финансы
20. Наука и техника
21. Социальное развитие и гуманитарные вопросы
22. Статистика
23. Транснациональные корпорации
24. Транспорт, связь и туризм
- 26-31. Общее обслуживание и обслуживание конференций

Глава 1. Деятельность, связанная с политическими вопросами и делами  
Совета Безопасности

Обсуждение

107. Ряд делегаций выразили мнение, что предлагаемые изменения ко всем программам данной главы являются в значительной степени несбалансированными и избирательными, при этом в ряде случаев за рамками остаются важные мандаты, утвержденные консенсусом, а в других случаях изменения выходят далеко за рамки намерений, высказанных Генеральной Ассамблеей.

108. Некоторые делегации считали, что в конце пункта 1.12 (i) необходимо добавить следующий текст: "d) содействия экономическому и социальному развитию на благо всего человечества", однако другие делегации так не считали.

109. Некоторые делегации считали, что в конце пункта 1.34 (iii) с внесенными в него изменениями необходимо добавить следующий текст: "при уделении особого внимания необходимости укрепления центральной роли Организации Объединенных Наций и ее соответствующих органов в области разоружения и развития, содействии взаимосвязанному решению этих вопросов в рамках общей задачи содействия международному миру и безопасности", однако другие делегации так не считали.

110. Некоторые делегации считали, что из предлагаемого пересмотренного пункта 1.34 (iii) необходимо исключить следующий текст: "например, в дальнейшей разработке технических руководящих принципов и процедур расследования сообщений о возможном применении химического оружия; составлении на ежегодной основе реестра данных о ядерных взрывах, произведенных в предыдущем году; и осуществлении Программы действий, содержащейся в Заключительном документе Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием", однако другие делегации так не считали.

#### Оговорка

111. Одна делегация выразила оговорку относительно пункта 1.34 (iii).

#### Выводы и рекомендации

112. Комитет рекомендовал утвердить предложенные изменения к главе 1 среднесрочного плана со следующими поправками:

а) Пункт 1.14 (i). Исключить предлагаемый новый текст "и по вопросу о всеобъемлющей системе международного мира и безопасности";

б) Пункт 1.14 (i). Заменить предлагаемый пересмотренный текст заключительного раздела настоящего пункта следующим текстом: "оказывать основную помощь в подготовке доклада о ходе осуществления положений Устава о коллективной безопасности и в изучении путей и средств организации обмена мнениями между государствами относительно предложений, касающихся всеобъемлющей системы международной безопасности";

с) Пункт 1.14 (iii). Заменить предлагаемый текст следующим:

"региональная безопасность, сотрудничество и зоны мира: содействовать миру, безопасности и сотрудничеству в различных регионах; подготавливать доклады Генерального секретаря для Генеральной Ассамблеи; содействовать основному обслуживанию Первого комитета и Специального комитета по Индийскому океану в целях осуществления Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира";

д) Пункт 1.15. Заменить ссылку на резолюцию 41/64 Генеральной Ассамблеи на ссылку на резолюцию 41/65;

е) Пункт 1.16 (i). Добавить в конце пункта слово "рассмотреть". Заменить оставшуюся часть пункта следующим:

"а) пути и средства сохранения космического пространства для мирных целей; укрепление международного сотрудничества в освоении и мирном использовании космического пространства в качестве эффективного пути сохранения космического пространства для мирных целей;

b) осуществление принципов, касающихся дистанционного зондирования земли из космического пространства, которые приводятся в приложении к резолюции 41/65 Генеральной Ассамблеи;

c) Программа Организации Объединенных Наций по применению космической техники и координация космической деятельности в системе Организации Объединенных Наций;

d) осуществление рекомендаций Второй Конференции Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях;

e) вопросы, касающиеся дистанционного зондирования земли с помощью спутников, включая, в частности, его применение в интересах развивающихся стран;

f) использование ядерных источников энергии в космическом пространстве;

g) вопросы, касающиеся космических транспортных систем и их последствий для будущей деятельности в космосе;

h) изучение физической природы и технических характеристик геостационарной орбиты; рассмотрение вопросов ее использования и применения, в том числе в области космической связи, а также других вопросов, касающихся достижений в области космической связи, с уделением особого внимания потребностям и интересам развивающихся стран;

i) вопросы, касающиеся биологических наук, включая космическую медицину;

j) ход осуществления программы изучения геосферы-биосферы (глобальные изменения); в этой связи Комитету по космическим исследованиям и Международной астронавтической федерации следует предложить представить доклады и организовать специальное сообщение по данному вопросу;

k) вопросы, касающиеся исследования планет;

l) вопросы, касающиеся астрономии;

m) осуществление рекомендаций Второй Конференции Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях, включая расширение и ориентацию Программы Организации Объединенных Наций по применению космической техники";

f) Пункт 1.16 (ii). В конце пункта необходимо добавить следующий текст: "для содействия международному сотрудничеству, включая техническое содействие и координацию в области дистанционного зондирования";

g) Пункт 1.17. Пункт необходимо заменить следующим текстом:

"1.17 В рассматриваемые проблемы входят:

i) общая заинтересованность человечества в содействии исследованию и использованию космического пространства в мирных целях и в продолжении усилий по предоставлению всем государствам получаемых от



этого выгод. Необходимо развивать в этой области международное сотрудничество, координационным центром которого должна оставаться Организация Объединенных Наций;

- ii) важность международного сотрудничества в установлении правопорядка, включая разработку соответствующих норм космического права, и их важная роль в международном сотрудничестве по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях;
- iii) необходимость получать больше выгод от космической техники и ее применения и способствовать упорядоченному росту космической деятельности, благоприятствующей социально-экономическому прогрессу человечества, особенно народов развивающихся стран;
- iv) прогресс, достигнутый в дальнейшем развитии исследования космического пространства и применения космической техники в мирных целях, а также в различных национальных и совместных космических проектах, которые вносят вклад в международное сотрудничество в этой области;
- v) Генеральная Ассамблея предложила государствам, которые еще не стали участниками международных договоров, регулирующих использование космического пространства, рассмотреть вопрос о ратификации этих договоров или о присоединении к ним;
- vi) хотя данный вопрос и не поднимался в последние несколько лет в Комитете по использованию космического пространства в мирных целях, существуют потенциальные проблемы, касающиеся политического, социального, экономического и правового аспектов использования спутников для передачи телевизионных сигналов как на международном, так и на региональном уровнях. Тем не менее такие программы могут быть полезными для образования, международного обмена информацией и других программ в области социально-экономического развития";

h) Пункт 1.19. Предложение об изменении этого пункта читать: "Добавить к документам, являющимся юридическим основанием, резолюции 39/42, 40/64, 41/35, 42/23 и 42/75 Генеральной Ассамблеи";

i) Пункт 1.23 (v). Предложенный текст необходимо заменить следующим: "Сотрудничество с Департаментом общественной информации (ДОИ) при проведении пропагандистской кампании против апартеида с помощью различных средств массовой информации и со специализированными учреждениями (включая МОТ, ЮНЕСКО, ВОЗ и ФАО) в целях обеспечения координации деятельности всех учреждений при распространении материалов Организации Объединенных Наций на различных языках";

j) Пункты 1.23 (vi), 1.23 (xii) и 1.23 (xiii). Эти пункты следует сохранить;

k) Пункт 1.34 (iii). В первом предложении заменить слова "в связи с решениями, которые могут быть приняты" словами "мероприятия, проведение которых санкционировано";

l) Пункт 1.54 (i). В конце пункта добавить следующее: "... и, в случае Центра в Латинской Америке, экономического и социального развития путем более рационального использования имеющихся ресурсов";

м) Пункт 1.57. В конце этого нового пункта добавить следующее: "с учетом характеристик каждого региона";

п) Пункты 1.62-1.65. Предлагаемый новый пункт заменить следующим текстом:

### "ПРОГРАММА 3. ИССЛЕДОВАНИЯ И СБОР ИНФОРМАЦИИ\*

#### А. Подпрограммы

##### ПОДПРОГРАММА 1: ИССЛЕДОВАНИЯ ПОЛИТИЧЕСКОГО ХАРАКТЕРА И СБОР ИНФОРМАЦИИ ПО ВОПРОСАМ ПОДДЕРЖАНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО МИРА И БЕЗОПАСНОСТИ\*

###### а) Юридическое основание

1.62 Юридическим основанием для данной подпрограммы являются статьи 98 и 99 Устава Организации Объединенных Наций и резолюции 41/70 и 41/213 Генеральной Ассамблеи.

###### б) Цели

1.63 Данная подпрограмма включает в себя следующие цели:

- i) Цели на межправительственном уровне: обеспечить предоставление соответствующим органам Организации Объединенных Наций имеющейся информации, которая может помочь им в рассмотрении вопроса о принятии наиболее подходящих мер в связи с потенциальными или действительными чрезвычайными положениями, которые оказывают или могут оказать воздействие на деятельность по поддержанию международного мира и безопасности;
- ii) Цели Секретариата: обеспечивать предоставление Генеральному секретарю полной информации о международном положении и тенденциях в целях содействия выполнению его обязанностей в соответствии со статьями 98 и 99 Устава или тех обязанностей, которые могут быть возложены на него Генеральной Ассамблеей или Советом Безопасности; обеспечивать предоставление Генеральному секретарю информации и своевременное доведение до его сведения о возможных или существующих международных проблемах, которые связаны с эффективным выполнением его функций в соответствии со статьей 99 Устава, а также задачи, поставленной перед ним в резолюции 41/70 Генеральной Ассамблеей о международном сотрудничестве в целях предотвращения новых потоков беженцев.

###### с) Рассматриваемая проблема

1.64 Государства-члены подчеркивают, что Организация Объединенных Наций через свои соответствующие органы должна принимать своевременные и неотложные меры в связи с потенциальными или действительными угрозами миру или в связи с

---

\* Новая программа и подпрограммы.

чрезвычайными ситуациями в гуманитарной области. Для этого необходима надежная, хорошо организованная и своевременная система сбора и анализа информации в целях раннего выявления потенциальных областей конфликтов, в которых Организация Объединенных Наций может оказать помощь в решении споров мирными средствами.

d) Стратегия на период 1984-1991 годов

1.65 Цели программы будут достигаться путем:

- i) объединения в рамках Управления по исследованиям и сбору информации функций, связанных с информацией политического характера;
- ii) создания центральной системы информации по вопросам мира, безопасности и чрезвычайных ситуаций для своевременного использования Генеральным секретарем и различными департаментами Секретариата Организации Объединенных Наций и включения в эту систему, если это необходимо, соответствующих внутренних и внешних источников данных;
- iii) укрепления механизмов по проведению консультаций и обмену информацией с другими политическими департаментами и управлениями; поощрения координации функций Секретариата в области долгосрочных исследований, анализа и информации, касающихся политических вопросов и чрезвычайных ситуаций; и создания Генеральным секретарем тематических междепартаментских целевых групп по вопросам, представляющим особый интерес для Генерального секретаря и международного сообщества;
- iv) установления и поддержания контактов с организациями системы Организации Объединенных Наций, научно-исследовательскими учреждениями, неправительственными организациями и научным сообществом с тем, чтобы находиться в курсе исследований, касающихся выполнения Генеральным секретарем полномочий, возложенных на него в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций;
- v) оценки глобальных тенденций на основе имеющейся общедоступной информации и вышеуказанной исследовательской работы, а также подготовки для представления Генеральному секретарю информационных сводок по странам, регионам, субрегионам и конкретным проблемам на основе непосредственных консультаций с должностными лицами, занимающимися ведением переговоров и деятельностью по урегулированию конфликтов, и с учетом необходимости избегать дублирования в работе;
- vi) контроля за информацией и событиями, касающимися вероятных потоков беженцев, в соответствии с положениями резолюции 41/70 Генеральной Ассамблеи;
- vii) обеспечения заблаговременного оповещения о складывающихся ситуациях, которые требуют внимания Генерального секретаря.

## ПОДПРОГРАММА 2: РАСПРОСТРАНЕНИЕ ПОЛИТИЧЕСКОЙ ИНФОРМАЦИИ

### а) Юридическое основание:

1.66 Юридическим основанием для данной подпрограммы являются статьи 98 и 99 Устава Организации Объединенных Наций и резолюция 41/213 Генеральной Ассамблеи.

### б) Цели

1.67 Настоящая подпрограмма имеет следующие цели:

- i) Цели на межправительственном уровне: обеспечивать предоставление соответствующим органам Организации Объединенных Наций, по их просьбе, соответствующей информации по истории рассматриваемых проблем, которая может помочь им в выполнении их мандатов;
- ii) Цели Секретариата: обеспечивать регулярное предоставление Генеральному секретарю и его старшим сотрудникам имеющейся общедоступной информации, касающейся международного мира и безопасности, с целью оказания Генеральному секретарю содействия в выполнении его полномочий, закрепленных в Уставе и возложенных на него Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности.

### с) Рассматриваемая проблема

1.68 Для выполнения этих функций Генеральному секретарю необходима комплексная и эффективная система распространения политической информации, которая позволила бы Организации находиться в курсе важных событий, и в особенности тех из них, которые касаются чрезвычайных ситуаций политического и иного характера.

### д) Стратегия на период 1984–1991 годов

1.69 Получение, обработка и своевременное распространение политической информации о событиях, касающихся мира и безопасности, которая содержится в средствах массовой информации и поступает из информационных центров Организации Объединенных Наций, для использования такой информации Генеральным секретарем и его старшими сотрудниками, а также для подготовки и представления Генеральному секретарю регулярных кратких справок о комментариях средств массовой информации различных стран мира относительно международных событий; предоставление информационным центрам справочных материалов аналитического характера о крупных политических событиях, происходящих в Организации Объединенных Наций, для использования при подготовке ответов на вопросы, касающиеся текущих событий".

## Глава 2. Специальные политические дела, специальные политические вопросы и специальные мандаты

113. Комитет рекомендовал утвердить предлагаемые изменения к главе 2 среднесрочного плана со следующими поправками:

а) Пункт 2.5. Заменить во втором предложении слова "содействию осуществлению" словом "осуществлению";

b) Пункт 2.34(i). Заменить слова "путем представления рекомендаций" словами "в рамках", а слова "а также" словами "на основе".

114. Комитет рекомендовал также добавить резолюции 41/162 и 42/209 Генеральной Ассамблеи в новый пункт 2.9 подпрограммы 1 (Ближний Восток) программы 1 (Специальные политические дела) настоящей главы.

### Глава 3. Международное правосудие и право

115. Комитет рекомендовал утвердить предлагаемые изменения к главе 3 среднесрочного плана со следующими поправками:

a) Пункт 3.10. Добавить резолюции Генеральной Ассамблеи 38/77, 40/156, 41/88, 42/46 (по вопросу об Антарктике) и 42/20 (по морскому праву);

b) Пункт 3.11. Исключить новую фразу "в том числе по вопросам, касающимся морского права и Антарктики" и изменить пункт, включив слово "всем" перед словами "важным правовым вопросам";

c) Пункт 3.55. Заменить предлагаемую новую фразу "статус дипломатического курьера и дипломатической почты, не сопровождаемой дипломатическим курьером" фразой "и по любым другим вопросам нынешней программы Комиссии, которую она может передать Генеральной Ассамблее в течение рассматриваемого периода", которая заменяет фразу в предпоследнем предложении пункта 3.55, как предлагается в документе A/43/6 и Corr.1;

d) Пункт 3.91(i). В четвертой строке предложение должно заканчиваться словами "космическое пространство;", а новое предложение должно начинаться со слова "Рассмотрение". В конце пункта необходимо добавить следующий текст:

"разработка проектов принципов, касающихся использования ядерных источников энергии в космическом пространстве; вопросы, касающиеся определения и делимитации космического пространства, а также характера и использования геостационарной орбиты, включая рассмотрение путей и средств для обеспечения рационального и справедливого использования геостационарной орбиты без ущерба для роли Международного союза электросвязи; рассмотрение правовых аспектов, касающихся применения принципа, в соответствии с которым исследование и использование космического пространства должны осуществляться на благо и в интересах всех государств при уделении особого внимания потребностям развивающихся стран;"

e) Пункт 3.110. Заменить предлагаемый новый подпункт (ii) следующим: "Заслуживающие внимания и требующие решения проблемы возникли в развивающихся странах в связи с международной куплей-продажей товаров и услуг, а также в связи с заключением и осуществлением соглашений о встречной торговле".

### Глава 6. Права человека

116. Комитет рекомендовал утвердить предлагаемые изменения к главе 6 среднесрочного плана со следующими поправками:

a) Подпрограмма 3. Название подпрограммы следует изменить на следующее: "Консультативные услуги, техническое сотрудничество в области прав человека и публикации";

b) Пункт 6.29. Текст, который следует добавить после слов "просит о такой помощи" в строке 5, должен гласить следующее: "оказание государствам-членам необходимой помощи в создании или укреплении национальных институтов по поощрению и защите прав человека; организация учебных курсов для сотрудников, отвечающих за подготовку национальных докладов в соответствии с конвенциями Организации Объединенных Наций по правам человека, в частности по странам тех регионов, которые сталкиваются с наиболее серьезными трудностями в выполнении своих обязательств по представлению докладов";

c) Пункт 6.40. Слова "в том числе вопроса о праве на развитие" следует вставить после фразы "комплексный подход к развитию".

#### Глава 7. Международный контроль над наркотическими средствами

117. Комитет рекомендовал сохранить первоначальную программу 1 (Отдел по наркотическим средствам) главы 7 среднесрочного плана 7/ со следующими изменениями:

##### ПОДПРОГРАММА 1. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДОГОВОРОВ И СЕКРЕТАРИАТ КОМИССИИ

a) Пункт 7.14. Этот пункт необходимо заменить следующим текстом:

"Юридическое основание для этой подпрограммы включает резолюции 54 (I), 36/168, 37/198, 38/93, 38/98, 39/141, 40/120, 40/121, 41/126, 41/127, 42/111, 42/112 и 42/113 Генеральной Ассамблеи; резолюции 9 (I) и 1987/27 Экономического и Социального Совета; Единую конвенцию о наркотических средствах 1961 года с поправками, внесенными в нее в соответствии с Протоколом 1972 года; Конвенцию о психотропных веществах 1971 года; резолюции 1 (XXIX), 1 (S-VII), 6 (XXX), 1 (XXXI) и 1 (S-IX) Комиссии по наркотическим средствам";

b) Пункт 7.17. В конце этого пункта необходимо добавить слова "и Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета";

c) Пункт 7.18. Этот пункт необходимо заменить следующим текстом:

"Кроме того, Отдел на специальной основе будет выполнять конкретные просьбы Комиссии, Совета или Генеральной Ассамблеи, или же просьбы правительств. В течение периода, охватываемого среднесрочным планом, в рамках этой подпрограммы будет осуществляться контроль за внесением возможных изменений в существующие договоры и за подготовкой нового проекта конвенции против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ, а также обслуживание конференции полномочных представителей для принятия новой конвенции. Ожидается, что последующая деятельность секретариата также расширится в результате увеличения объема работы, которую предстоит выполнить Комиссии, в частности, в связи с выполнением рекомендаций Международной конференции по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом";

##### ПОДПРОГРАММА 3. СОКРАЩЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ И СПРОСА

d) Пункт 7.25. Этот пункт необходимо заменить следующим текстом:

"Юридическое основание для этой подпрограммы включает резолюции 32/124, 32/126, 33/168, 34/177, 35/195, 36/168, 37/198, 38/93, 39/141, 39/142, 39/143, 40/120, 41/127, 42/112 и 42/113 Генеральной Ассамблеи; резолюции 1984/22,

1985/11, 1985/12, 1985/13, 1985/14, 1985/15, 1985/16, 1987/27, 1987/28, 1987/29 и 1987/34 Экономического и Социального Совета; Единую конвенцию о наркотических средствах 1961 года с поправками, внесенными в нее согласно Протоколу 1972 года (в частности, статью 38); Конвенцию о психотропных веществах 1971 года (в частности, статью 20); резолюции 1 (XXIX), 1 (XXX), 4 (XXX), 5 (XXX), 6 (XXX), 1 (S-VIII), 2 (S-VIII), 3 (S-VIII), 1 (XXXI), 1 (S-IX), 1 (XXXII), 3 (XXXII), 6 (XXXII), 2 (S-X) и 3 (S-X), а также различные решения, касающиеся мер по оценке и сокращению злоупотребления наркотическими средствами и его негативных последствий";

е) Пункт 7.27. Во втором предложении после слов "незаконное выращивание культур, служащих сырьем для производства наркотических средств" необходимо включить слова "всеми средствами, в том числе с помощью программ возделывания альтернативных культур";

ф) Пункт 7.28. Этот пункт необходимо заменить следующим текстом:

"Можно ожидать, что проблемы злоупотребления наркотическими средствами во всем мире еще больше обострятся, затрагивая все возрастные группы и социальные слои. Эти проблемы приобретают все более сложный характер, и поэтому многие правительства испытывают трудности при оценке специфических черт злоупотребления наркотическими средствами в их соответствующих странах, при разработке национальной политики, направленной на сокращение незаконного предложения наркотиков и спроса на них, и при выработке надлежащих программ в целях сокращения предложения и спроса. Злоупотребление наркотическими средствами неразрывно связано с распространением таких заболеваний, как СПИД и гепатит, а также с ростом преступности и обострением других различных социальных, экономических, юридических и политических проблем. Поэтому комплексный общесистемный подход, необходимый для установления международного контроля над наркотическими средствами, требует надлежащего структурного планирования, общей координации и последовательных согласованных действий";

г) Пункт 7.29. Этот пункт необходимо заменить следующим текстом:

"С учетом, в частности, соответствующих мер, которые рекомендованы в стратегии в области борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами, принятой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 36/168 и рекомендованной Международной конференцией по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом в ее всеобъемлющем комплексном описании будущих мероприятий в области борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами, на указанный период в рамках этой подпрограммы предусмотрены следующие элементы:

а) постоянный контроль за незаконным предложением наркотических средств, их оборотом и спросом на них и изучение положения в мире в соответствии с требованиями договоров о контроле над наркотическими средствами;

б) оказание государствам-членам, по их просьбе, помощи в создании или укреплении систем для оценки преобладающих структур, тенденций, характерных черт и других соответствующих аспектов злоупотребления наркотическими средствами и связанных с этим проблем с целью облегчить разработку программ предупреждения и контроля;

с) оказание государствам-членам помощи в укреплении эффективного практического сотрудничества между национальными органами по контролю над наркотическими средствами и обеспечению соблюдения соответствующих законов, включая не только полицию и таможенные службы, но также органы, контролирующие оборот легальных наркотических средств;

d) в сотрудничестве с Фондом Организации Объединенных Наций для борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами, Международным комитетом по контролю над наркотиками и другими заинтересованными международными организациями Отдел будет оказывать государствам-членам, по их просьбе, помощь в разработке эффективных программ предупреждения и сокращения незаконного предложения наркотических средств и спроса на них при уделении основного внимания согласованным программам на уровне общин и расширению участия неправительственных организаций в выполнении программ по предупреждению злоупотребления наркотическими средствами и лечения, реабилитации, социальной интеграции и последующего медицинского обслуживания лиц, злоупотребляющих наркотиками;

e) поощрение или поддержка эффективных согласованных международных действий по обеспечению соблюдения законов о наркотических средствах, в частности путем совершенствования обмена общей и оперативной информацией между правительствами и облегчения региональных и межрегиональных контактов;

f) оказание правительствам помощи в выработке практически целесообразных и рентабельных подходов к сокращению незаконного предложения и спроса и к активизации необходимого международного сотрудничества;

g) продолжение организации учебных курсов и семинаров, в том числе на региональном и субрегиональном уровнях, в сотрудничестве, где это необходимо, с Международной организацией уголовной полиции (МОУП/Интерпол), Комитетом по предупреждению преступности и борьбе с ней и другими органами Организации Объединенных Наций по контролю над наркотиками, в целях повышения эффективности и активизации сотрудничества между органами, занимающимися контролем над наркотическими средствами и обеспечением соблюдения соответствующих законов, включая полицию, таможенные службы и службы, ведающие оборотом легальных наркотических средств; в рамках таких курсов и семинаров должны затрагиваться вопросы наиболее эффективного использования имеющихся источников информации";

h) Новый пункт 7.29h. Необходимо добавить новый подпункт, который гласил бы следующее:

"При поддержке Отдела по наркотическим средствам в сотрудничестве с органами по сотрудничеству в целях развития и другими органами, имеющими соответствующий опыт, а также в консультации и по договоренности с правительствами заинтересованных стран должны прилагаться усилия по изучению положения с соответствующими сельскохозяйственными культурами и контролю за ним в качестве одного из регулярных аспектов такого сотрудничества.";

#### **ПОДПРОГРАММА 4. ПЛАНИРОВАНИЕ, КООРДИНАЦИЯ И ИНФОРМАЦИЯ В ОТНОШЕНИИ ПРОГРАММ**

i) Пункт 7.30. Этот пункт необходимо заменить следующим текстом:

"Резолюции 32/124, 32/126, 33/168, 34/177, 36/168, 37/198, 38/93, 38/98, 38/122, 39/141, 39/142, 39/143, 40/120, 40/121, 40/122, 41/126, 41/127, 42/112



и 42/113 Генеральной Ассамблеи, а также резолюции 1 (XXIX), 4 (XXIX), 6 (XXX) и 3 (S-VIII) Комиссии по наркотическим средствам";

ж) Пункт 7.31. После слов "учебных и научных материалов" в конце этого пункта следует добавить слова "а также через специализированные издания".

#### Глава 9. Общественная информация

118. Комитет рекомендовал утвердить предложения о пересмотре главы 9 среднесрочного плана со следующими изменениями:

а) Пункт 9.2. Должен гласить следующее:

"Подход, применяемый к деятельности в области информации, будет основываться на двух взаимодополняющих концепциях: содействии и охвате. Первая из этих концепций призвана обеспечить, чтобы при планировании и разработке стратегий, а также при подготовке материалов в области общественной информации должное внимание уделялось основным темам и приоритетным областям, определенным Генеральной Ассамблеей, на основе проведения агитационно-пропагандистских кампаний с привлечением различных средств информации; вторая из этих концепций должна обеспечить адекватное освещение средствами информации деятельности, осуществляемой в настоящее время Организацией, и привлечение к ней интереса общественности.";

б) Пункт 9.9. Должен гласить следующее:

"В качестве одного из средств облегчения доступа к более широким аудиториям Департамент будет, при необходимости, изыскивать источники внешней поддержки в целях дополнения его собственных ресурсов. С этой целью Департаменту следует разработать типовое соглашение, которое бы обеспечило соответствие содержания и цели материалов и проектов, предназначенных для финансирования, задачам и целям Организации Объединенных Наций. Он также будет стремиться там, где это необходимо и возможно, обеспечивать самофинансирование мероприятий.";

с) Пункт 9.13. Предлагаемый пересмотренный текст надлежит заменить следующим текстом:

"9.13 Настоящая подпрограмма имеет следующие цели:

- i) Цели на межправительственном уровне: содействовать максимально широкому пониманию народами мира работы и целей деятельности Организации Объединенных Наций;
- ii) Цели Секретариата: на основе применения целенаправленного и последовательного подхода с использованием различных средств информации содействовать более широкому освещению средствами информации и более глубокому пониманию общественностью содержания деятельности Организации Объединенных Наций, в частности, в отношении следующих основных тем, определенных на основе мандатов Генеральной Ассамблеи:
  - а. мир, безопасность и разоружение (включая операции по поддержанию и установлению мира);

- b. борьба против апартеида, вопрос о Намибии и Палестине;
- c. самоопределение (деколонизация);
- d. права человека (включая проблемы расовой дискриминации);
- e. развитие (включая экономические и социальные вопросы, установление нового международного экономического порядка, внешнюю задолженность, экономический подъем в Африке, развитие средств массовой информации, установление нового мирового порядка в области информации и связи, проблемы женщин и молодежи);

а также повышать уровень пропаганды деятельности Организации Объединенных Наций во всем мире; расширять доступ средств информации к материалам Организации Объединенных Наций и их использование”;

d) Пункт 9.19b. Предлагаемый пересмотренный текст надлежит заменить следующим текстом:

“Подготовку пресс-релизов, обеспечивающих широкое освещение событий в соответствии с первоочередными задачами, поставленными Генеральной Ассамблеей, на английском и французском языках в виде, пригодном для их немедленного распространения информационными агентствами;”.

#### Глава 10. Вопросы и политика в области развития

119. Комитет рекомендовал утвердить предложения о пересмотре главы 10 среднесрочного плана 1/ со следующими изменениями (если не указывается обратное, изменения не соответствуют первоначальному тексту среднесрочного плана (A/37/6 и Corr.1)):

a) Пункт 10.12A. Необходимо добавить следующий новый пункт: “За эти годы сохраняющиеся проблемы задолженности развивающихся и некоторых других стран, сталкивающихся с серьезными проблемами обслуживания задолженности, стали одним из крупных препятствий, которое ограничивает возможности их экономического подъема и долгосрочного развития, и могут создать угрозу для экономической, социальной и политической стабильности в странах-должниках.”;

b) К программе 1 (Глобальные вопросы и политика в области развития) необходимо добавить новую подпрограмму 1A, которая гласит следующее:  
“ПОДПРОГРАММА 1A. ПОСЛЕДСТВИЯ ВНЕШНЕЙ ЗАДОЛЖЕННОСТИ ДЛЯ РАЗВИТИЯ

a) Юридическое основание

10.19A Юридическим основанием для этой подпрограммы являются резолюции 42/198, 42/163 и 41/202 Генеральной Ассамблеи.

b) Цели

10.19B Настоящая подпрограмма имеет следующие цели:

- i) Цели на межправительственном уровне: расширить деятельность в области разрабатываемой стратегии, ориентированной на рост и развитие, в целях преодоления кризиса внешней задолженности на основе постоянного диалога и совместной ответственности основных заинтересованных сторон;
- ii) Общие цели Секретариата: оказывать поддержку Генеральному секретарю в проведении им консультаций с соответствующими органами и видными деятелями в целях подготовки всеобъемлющего доклада о положении в области международной задолженности, содержащего также обзор путей и средств активизации усилий, направленных на достижение прочного, справедливого и взаимоприемлемого решения проблем задолженности развивающихся и некоторых других стран, сталкивающихся с серьезными проблемами обслуживания задолженности, в свете соответствующих положений резолюций 42/163 и 42/198 Генеральной Ассамблеи.

c) Рассматриваемая проблема

10.19C За эти годы сохраняющиеся проблемы задолженности развивающихся и некоторых других стран, сталкивающихся с серьезными проблемами обслуживания задолженности, стали крупным препятствием, которое ограничивает возможности их экономического подъема и долгосрочного развития, и могут создать угрозу для экономической, социальной и политической стабильности в странах-должниках.

d) Стратегия на 1984–1991 годы

10.19D Обмен информацией и сотрудничество в целях решения проблем международной задолженности и их воздействие на развивающиеся и некоторые другие страны, сталкивающиеся с серьезными проблемами обслуживания задолженности, будут осуществляться между региональными и субрегиональными организациями.";

c) Пункт 10.17. В конце этого пункта добавить следующий текст: "Должна быть предоставлена информация, которая будет необходима для подготовки и разработки международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций.";

d) Пункт 10.19. В конце этого пункта добавить следующий текст: "Кроме того, они будут использоваться для подготовки и разработки международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций.";

e) Пункт 10.20. В юридическое основание следует включить резолюцию 1987/81 Экономического и Социального Совета 8/;

f) Пункт 10.22. В конце этого пункта добавить следующий текст: "Признается необходимость в комплексном и многосекторальном подходе ко всем аспектам развития людских ресурсов в рамках программы работы Организации Объединенных Наций и других организаций системы Организации Объединенных Наций.";

г) Пункт 10.25. В конце первого предложения добавить следующий текст: "включая те проблемы, которые касаются аспекта развития, связанного с людскими ресурсами.";

h) Пункт 10.40. В юридическое основание следует включить резолюции 41/180, 41/182, 42/163, 42/196, 42/201, 42/204 и решение 42/429 Генеральной Ассамблеи в дополнение к резолюциям Ассамблеи, перечисленным в предлагаемом изменении;

i) Пункт 10.41(ii). В конце этого подпункта добавить следующий текст: "и подготовка, согласно запросам, докладов о проблеме чистой передачи ресурсов из развивающихся стран.";

j) Пункт 10.42. В конце этого пункта добавить следующий текст: "Эти утверждения особенно справедливы в отношении местного частного сектора, эффективность работы которого в области расширения и модернизации производственных мощностей необходимо укреплять и повышать.";

"Чистая передача ресурсов отрицательно сказывается на мероприятиях развивающихся стран в области развития".

к) Пункт 10.43. Необходимо исключить предлагаемое дополнение в документе A/43/6, а в конце этого пункта в документе A/37/6 добавить следующий текст: "и в особенности тех проблем, которые возникают в связи с чистой передачей ресурсов из развивающихся стран, как указано в пунктах 5 и 6 резолюций 41/180, 42/163 Генеральной Ассамблеи и в решении 42/429. Необходимо также выявить ресурсы, которые можно мобилизовать для целей развития в Африке и обеспечить со стороны системы Организации Объединенных Наций поддержку, полное участие и проведение мероприятий в осуществление Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы.";

l) Пункт 10.45. В конце первого предложения предлагаемого добавления (A/43/6) необходимо добавить следующий текст: "в соответствии с национальными законами, приоритетами и положениями и на основе опыта ведущейся работы в системе Организации Объединенных Наций". Последнее предложение предлагаемого добавления должно быть заменено на следующий текст: "Секретариат Организации Объединенных Наций осуществит соответствующие основные мероприятия, необходимые для эффективной поддержки Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке.";

м) Пункт 10.53. Добавить в юридическое основание резолюции 42/165, 42/193, 42/195, 42/198 и решение 42/440 Генеральной Ассамблеи и резолюцию 1986/75 Экономического и Социального Совета;

п) Пункт 10.55. Добавить следующий текст в конце пункта: "В этой связи настоятельно необходимо поощрять и укреплять постоянный диалог в рамках Организации Объединенных Наций с целью выработки практических подходов и мер, направленных на совершенствование международного экономического сотрудничества. Признается, что сохраняющиеся проблемы задолженности развивающихся стран стали одним из основных препятствий, сдерживающих их экономический подъем и долгосрочное развитие.";

о) Пункт 10.56. Добавить следующий текст между третьим и четвертым предложениями: "Будет предпринят анализ последствий недавних резких колебаний на международных финансовых и фондовых рынках для роста и развития, в частности в развивающихся странах.";

р) Пункт 10.56. Добавить следующий текст в конце пункта: "Наряду с осуществлением контроля за развитием международного экономического сотрудничества Секретариат будет по-прежнему укреплять способность Организации Объединенных Наций концентрировать внимание на текущих и потенциальных проблемных областях в мировой экономике в целях оказания помощи правительствам в принятии согласованных мер, в частности для решения проблем развития развивающихся стран.";

q) Пункт 10.59. Добавить в юридическое основание резолюции 42/163 Генеральной Ассамблеи;

г) Пункт 10.63. Добавить в юридическое основание резолюции 42/179 и 42/180 Генеральной Ассамблеи;

s) Пункт 10.94 (ii). После слова "секретариата" добавить следующий текст: "обеспечить, чтобы Многонациональные центры по программированию и планированию оперативной деятельности (МЦППОД) оказывали техническую поддержку, в том числе занимались по просьбе африканских экономических группировок подготовкой исследований в целях содействия их возможной интеграции в рамках Африканского экономического сообщества";

t) Пункт 10.94 (iii). В конце пункта слово "МЦППОД" заменить словами "Лагосского плана действий и Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке";

u) Пункт 10.144B (ii). В тексте нового пункта, приводимого в документе A/43/6, слово "и" в пятой строке необходимо заменить на знак ",", а в конце пункта необходимо добавить следующий текст: "и в обеспечении более стабильной и предсказуемой международной экономической обстановки, которая бы содействовала непрерывному развитию развивающихся стран.";

v) Пункт 10.144F. Предлагаемый новый текст пункта 10.144F заменить на следующий: "По просьбе правительств будет оказываться помощь в вопросах изучения роли региона в мировой экономике и новых связей между ней и странами региона в целях планирования и координации государственной политики с учетом этих новых внешних факторов. В этой связи на региональном уровне будет предпринято дальнейшее исследование форм и перспектив социальной организации и сотрудничества между социальными секторами в нескольких латиноамериканских и карибских странах. Будет продолжено изучение других основных особенностей планирования регионального развития, особенно форм политической и административной децентрализации и территориального воздействия новых видов технологии на производство товаров и услуг.";

w) Пункт 10.149 (i). В предлагаемом в документе A/43/6 добавлении после слов "стран-членов" добавить следующий текст: "в целях изыскания практических решений проблемы социально-экономического развития и";

х) Пункт 10.150. Текст, предлагаемый в документе A/43/6, заменить на следующий: "В регионе сложились новые экономические условия в результате воздействия нынешнего международного экономического кризиса, таких его факторов, как резкое падение цен на нефть и сокращение объема реальных поступлений вследствие валютных колебаний и падения курса доллара Соединенных Штатов, проблемы растущей внешней задолженности, обратная миграция и другие. Поэтому правительствам придется пересмотреть национальные экономические планы и политику и приступить к структурной перестройке, направленной на обеспечение устойчивых темпов экономического и социального развития и содействие ему в контексте этих изменений согласно их соответствующим планам и приоритетам развития.";

у) Пункт 10.151А. Текст, предлагаемый в документе A/43/6, заменить на следующий: "По просьбе государств-членов будут изучены и проанализированы планы, программы и политика государств-членов в области развития с целью разработки предложений в отношении альтернативной политики и программ с учетом их политических и социально-экономических условий, а также с целью содействия социально-экономическому сотрудничеству и интеграции на региональном уровне в консультации с заинтересованными странами."

#### Глава 11. Энергетика

120. Комитет рекомендовал утвердить предлагаемые изменения к главе 11 среднесрочного плана со следующими поправками:

а) Пункт 11.107. Предлагаемое добавление в конце пункта следует читать: "кроме того, существенное влияние на общее экономическое и социальное развитие в регионе оказало резкое падение цен на нефть в реальном выражении вследствие колебаний валютных курсов, особенно падение курса доллара Соединенных Штатов, которое, таким образом, нуждается в оценке";

б) Пункт 11.108. В последнем предложении предлагаемого добавления исключить слова "в частности изменения на нефтяных рынках и их воздействие на политику в области энергетики".

#### Глава 12. Окружающая среда

121. Комитет рекомендовал утвердить предлагаемые поправки к главе 12 среднесрочного плана со следующими изменениями:

а) включить новый пункт с порядковым номером 12.4 и соответственно изменить нумерацию прежних пунктов 12.4–12.8. Новый текст гласит следующее:

12.4 На своей сорок второй сессии Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 42/186 об Экологической перспективе на период до 2000 года и далее, тем самым сделав возможным использование Перспективы в качестве широкой основы для ориентации национальных действий и международного сотрудничества в реализации политики и программ, нацеленных на обеспечение экологически безопасного и устойчивого развития. В своей резолюции 42/187 Ассамблея приветствовала доклад Международной комиссии по окружающей среде и развитию (А/42/427, приложения) и с удовлетворением приняла к сведению важный вклад,

внесенный Комиссией в дело более осознанного понимания лицами, отвечающими за принятие решений, а также широкой общественностью неотложной потребности в осуществлении перехода к устойчивому развитию. Она предложила всем правительствам и руководящим органам учреждений, организаций и программ системы Организации Объединенных Наций учесть анализ и рекомендации, содержащиеся в докладе Комиссии, при определении своих программ и политики;

b) Пункт 12.9. Добавить в юридическое основание резолюцию 42/184 Генеральной Ассамблеи;

c) Пункт 12.20е. Заменить текст пункта 12.20е в документе А/37/6 следующим:

12.20е Водные ресурсы: разработка многоотраслевых программ по экологически разумному использованию водных ресурсов во внутренних водных системах, включая, среди прочего, публикацию в сотрудничестве с заинтересованными правительствами докладов об экологическом воздействии проектов по освоению водных ресурсов на основе экспериментальных демонстрационных проектов в отдельных национальных и международных бассейнах рек; техническое сотрудничество с развивающимися странами в разработке комплексных программ освоения и эксплуатации водных ресурсов; оказание содействия в создании организационных систем и разработке планов действий по эксплуатации водных ресурсов; а также подготовка кадров в целях обеспечения экологически оправданной эксплуатации водных ресурсов. Регион ЭСКЗА остро нуждается в питьевой воде ввиду нехватки или истощения существующих водных ресурсов и использования многими странами в регионе опресненной морской воды; первоочередное внимание уделяется Африке ввиду настоятельной необходимости обеспечения рационального использования водных ресурсов в регионе. Работа будет вестись в рамках Конференции министров африканских стран по проблемам окружающей среды в сотрудничестве с заинтересованными органами Организации Объединенных Наций (Организацией Объединенных Наций, Департаментом по техническому сотрудничеству в целях развития, ЭКА, ФАО, ВОЗ, ВМО). Эта деятельность будет включать: осуществление Плана действий по освоению ресурсов реки Замбези; использование опыта, накопленного в рамках осуществления Плана действий по освоению ресурсов реки Замбези, для рационального использования ресурсов других рек и озер; а также улучшение качества питьевой воды в странах Западной Азии;

d) Пункт 12.21. Добавить в юридическое основание резолюции 42/186 и 42/187 Генеральной Ассамблеи;

e) Пункт 12.23. Исключить последнее предложение, которое гласит: "Кроме того, отмечается недостаток соответствующих мероприятий, обусловленный неправильной национально-экономической политикой стран, которая мешает выдвижению задач охраны окружающей среды в число первоочередных";

f) Пункт 12.24. Исключить из первого предложения слова "полностью учитываются рекомендации Всемирной промышленной конференции по рациональному освоению ресурсов окружающей среды (ВПКРОС), состоявшейся в ноябре 1984 года в Версале (Франция)";

- г) Подпрограмма 9. Название подпрограммы следует оставить прежним;
- h) Пункт 12.41. Добавить в юридическое основание резолюции 42/182, 42/183 и 42/186 Генеральной Ассамблеи;
- и) Пункт 12.43. Четвертое предложение в пересмотренной редакции следует изменить на следующее: "Во многих областях могут быть проведены дополнительные мероприятия, если Совет управляющих сочтет это целесообразным". Последнее предложение следует изменить на следующее: "Следует прилагать усилия для содействия эффективному осуществлению международных соглашений об охране окружающей среды, таких, как недавно принятый Монреальский протокол по веществам, разрушающим озоновый слой";
- j) Пункт 12.44. Полностью исключить предлагаемые изменения.

### Глава 13. Продовольствие и сельское хозяйство

122. Комитет рекомендовал утвердить предлагаемые поправки к главе 13 среднесрочного плана со следующими изменениями:

- а) Пункт 13.12. В юридическое основание необходимо включить резолюцию 41/191 Генеральной Ассамблеи и резолюцию 1987/90 Экономического и Социального Совета;
- б) Пункт 13.14. В конце этого пункта необходимо добавить следующий текст:
- "Для развития сельскохозяйственного производства необходим благоприятный международный климат, а также проведение каждой страной согласованной финансовой, экономической и социальной политики в рамках концепции национальных продовольственных стратегий.";
- с) Пункт 13.15. Необходимо добавить следующие подпункты:
- "h) оценка воздействия политики экономической перестройки в развивающихся странах на уровни питания групп населения с низким уровнем доходов и выработка, при необходимости, мер по исправлению положения в этой области, включая пути стимулирования выделения ресурсов для улучшения неблагоприятного положения этих групп;
- и) оценка воздействия нынешнего положения в области торговли сельскохозяйственной продукцией во всех его аспектах и уделение повышенного внимания ходу и результатам многосторонних переговоров по проблемам, связанным с торговлей сельскохозяйственной продукцией;
- j) оказание помощи в ускорении и поощрении осуществления региональных и субрегиональных продовольственных стратегий путем стимулирования решительных последующих действий со стороны всех заинтересованных сторон в целях выполнения рекомендаций, принятых в ходе региональных и межрегиональных консультаций, которые были организованы Всемирным продовольственным советом в 1986 году;



к) стимулирование прогресса и активное содействие выполнению тех элементов Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986–1990 годы, которые связаны с продовольственной политикой и программами, в частности, в вопросах расширения производства продовольствия и сокращения масштабов голода, а также оказание правительствам африканских стран помощи в выполнении согласованных на взаимной основе первоочередных задач в продовольственном секторе путем конкретной и активной помощи в поддержку продовольственных стратегии и политики”;

д) Пункт 13.56. В предлагаемом дополнении слово “межрегиональный” следует читать “внутрирегиональный”;

е) Пункт 13.87А. Центральную часть текста, касающегося юридического основания, необходимо читать следующим образом: “резолюции 154 (XXXI), 161 (XXXII) и 172 (XXXIII), принятые Комиссией соответственно на ее тридцать первой, тридцать второй и тридцать третьей сессиях”;

ф) Пункт 13.87В (i). В конце этого пункта необходимо добавить следующее: “содействовать самообеспечению и вовлечению женщин в процесс развития сельских районов”.

#### Глава 14. Населенные пункты

123. Комитет рекомендовал утвердить предлагаемые изменения к главе 14 среднесрочного плана со следующими поправками:

а) добавить ссылку на резолюции S-13/2 и 42/191 Генеральной Ассамблеи в юридические основания, приводимые в пунктах 14.11, 14.16, 14.23, 14.27, 14.34, 14.40, 14.46, 14.50, 14.58, 14.62, 14.69, 14.73, 14.77, 14.81, 14.87, 14.91, 14.123, 14.127 и 14.131;

б) Пункт 14.39. Изменить первое предложение на следующее: “В ходе двухгодичного периода 1990–1991 годов будут подготовлены руководящие принципы в целях осведомления национальных властей относительно необходимости убеждать местные общины уделять более пристальное внимание созданию инфраструктуры местных служб для обеспечения надлежащего руководства.”;

с) Пункт 14.107. Исключить предлагаемое дополнение в конце первого предложения и заменить его на следующее предложение: “Глубокую озабоченность вызывает отсутствие должного внимания со стороны региональных комиссий к вопросам, касающимся женщин и семьи”. Последнее предложение текста, который должен быть добавлен в конце пункта, следует изменить на следующее: “Кроме того, необходимость энергосбережения требует, чтобы подходы к планированию предусматривали применение эффективных архитектурных проектов и строительных материалов”;

д) Пункт 14.108. В последнем предложении включить слова “могут быть” между словами “также” и “предложены”;

е) Последний пункт на стр. 64. Включить в первом предложении слова “после завершения” после слова “исключить”.

124. Комитет рекомендовал также региональным комиссиям в полной мере учитывать интересы женщин в своих программах в области населенных пунктов, при этом соответствующим комиссиям необходимо уделять должное внимание особому положению женщин в Палестине и на оккупированных арабских территориях, в Намибии, а также положению женщин, живущих в условиях апартеида.

#### Глава 15. Промышленное развитие

125. Комитет рекомендовал утвердить предлагаемые изменения к главе 15 среднесрочного плана со следующими поправками:

- а) Пункт 15.142. Исключить последнее предложение предлагаемого добавления;
- б) Пункт 15.144А. В первом предложении после слова "информатики" добавить слова "новой технологии материалов"; в последнем предложении заменить слова "в большей мере подходит для женщин" словами "включая программы для женщин";
- с) Пункт 15.144В. В третьей и четвертой строках слова "предложений относительно улучшения положения" заменить словами "предложений относительно дальнейших мер"; в четвертой строке перед словом "мер" вставить слово "практических".

126. Комитет рекомендовал также региональным комиссиям приложить все усилия для разработки своих программ, направленных на полное раскрытие потенциала женщин в области промышленного развития, при этом соответствующим комиссиям необходимо уделять должное внимание особому положению женщин в Палестине и на оккупированных арабских территориях, в Намибии, а также положению женщин, живущих в условиях апартеида.

#### Глава 16. Международная торговля и финансирование развития

127. Комитет рекомендовал утвердить предлагаемые поправки к программам 1, 2, 3, 4, 5 и 6 главы 16, содержащиеся в исправлении 1 к документу А/43/6, со следующими изменениями:

- а) Пункт 16.27. После слов "подпрограммой 1" в последнем предложении этого пункта необходимо включить следующее: "с учетом пунктов 77 и 78 Заключительного акта седьмой сессии ЮНКТАД";
- б) Пункт 16.37. Необходимо исключить слова "Постоянной группой по синтетическим материалам и заменителям и", а после слов "Комитетом по вольфраму" необходимо добавить слова "и Рабочей группой по переработке, сбыту и распределению, включая перевозку";
- с) Пункт 16.40 (i). В предлагаемых изменениях слово "соблюдения" в четырнадцатой строке следует читать "выработки", а в конце этого подпункта необходимо добавить следующее: "и уделение повышенного внимания событиям и проблемам в рамках Уругвайского раунда, которые представляют особый интерес для развивающихся стран".

128. Комитет также рекомендует внести в программы 3, 4 и 5 среднесрочного плана следующие поправки, не предусмотренные в предлагаемых изменениях (см. A/37/6 и Corr.1):

а) Пункт 16.50 (i). Во второй строке после слов "между развивающимися странами" необходимо включить слова "включая торговлю сельскохозяйственной продукцией", а в последней строке после слова "закупки" следует добавить слова "и других мер по организации прямой торговли, в том числе бартерной";

б) Пункт 16.54 (i). В конце этого пункта необходимо добавить следующее: "и укрепление сотрудничества между предприятиями частного и государственного секторов развивающихся стран";

с) Пункт 16.54 (ii). Слова "тех секторов и товаров, которые, по всей вероятности, могут составить основу" во второй строке необходимо заменить словами "средств"; в пятой строке после слов "в развивающихся странах" необходимо добавить слова "и для сотрудничества между предприятиями государственного и частного секторов развивающихся стран" и в восьмой строке после слов "развивающимися странами" следует добавить слова "и их государственными и частными предприятиями";

д) Пункт 16.55. В последнем предложении после слов "производственных учреждений" следует добавить слова "и расширение сотрудничества между предприятиями государственного и частного секторов";

е) Пункт 16.69. Слово "быстро" в первом предложении следует исключить;

ф) Пункт 16.72 (ii). Это исправление к русскому тексту не относится;

г) Пункт 16.75. Фразу "ежегодно создает на своей второй очередной сессии" следует изменить и читать "ежегодно создает в ходе второй части своей очередной сессии".

129. Приводимый ниже текст подпрограммы 2 (Развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и развивающиеся островные страны) программы 6 (Наименее развитые из развивающихся стран, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и развивающиеся островные страны (ЮНКТАД) видоизменяет пункты 16.82–16.86 среднесрочного плана (A/37/6 и Corr.1) с внесенными в него изменениями (см. A/39/6 и Corr.1 и A/39/38):

а) Пункт 16.82. В юридическое основание следует добавить ссылки на резолюции 41/163 и 42/174 Генеральной Ассамблеи и соответствующие положения Заключительного акта седьмой сессии ЮНКТАД;

б) Пункт 16.83 (i) b. После слов "недостатком природных ресурсов" следует добавить слова "значительной нехваткой питьевой воды";

с) Пункт 16.84 (ii). После слова "небольшими размерами стран" следует добавить следующий текст: "их удаленностью, недостатками транспорта и коммуникаций, значительной удаленностью от основных рынков, крайней ограниченностью внутренних рынков, отсутствием опыта в плане реализации продукции, недостаточной

обеспеченностью ресурсами, отсутствием природных ресурсов и острой нехваткой питьевой воды, относительной зависимостью в плане поступления валюты от ограниченного числа сырьевых товаров, нехваткой административного персонала и значительным финансовым бременем";

d) Пункт 16.85. Развивающиеся островные страны: в конце пункта необходимо добавить следующий текст: "с целью внесения конкретных рекомендаций в отношении принятия конкретных мер, способных оказать содействие в преодолении основных проблем, с которыми сталкиваются эти страны в своих усилиях, направленных на развитие.";

e) Пункт 16.86. В конце пункта необходимо добавить следующий текст: "ЮНКТАД и ПРООН проведут обзор мероприятий, связанных с развивающимися островными странами, в соответствии с пунктом 10 резолюции 41/163 Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 1986 года."

130. Комитет далее рекомендовал утвердить предлагаемые изменения к программам 9, 10 и 12, содержащиеся в основном документе A/43/6, со следующими поправками:

Следует исключить предлагаемое изменение к программе 9 (Содействие развитию торговли и расширение экспорта (ЦМТ) и сохранить приводимые ниже подпрограммы (документ A/37/6 с изменениями из документа A/41/6):

1. Организационная инфраструктура по содействию развитию торговли на национальном уровне.
2. Освоение экспортных рынков.
3. Специализированные национальные службы по содействию развитию торговли.
4. Реклама товаров.
5. Подготовка кадров в области содействия развитию торговли.
6. Импортные операции и методы.
7. Специальная программа технического сотрудничества с наименее развитыми странами.
8. Техническое сотрудничество с национальными торговыми палатами.

#### Глава 17. Природные ресурсы

131. Комитет рекомендовал утвердить следующие изменения к главе 17 среднесрочного плана со следующими поправками:

a) Пункт 17.34. Заменить слова "всеобъемлющую стратегию" словами "предложения относительно всеобъемлющей стратегии";

b) Пункт 17.46. В конце последнего предложения добавить слова "в соответствии с законами и положениями государств-членов";

с) Пункт 17.47. Добавить резолюцию 1987/86 Экономического и Социального Совета;

д) Пункт 17.51. Предлагаемые изменения следует заменить следующим:  
"Существует необходимость повышения качества питьевой воды, в частности снижения заболеваемости, связанной с потреблением недоброкачественной воды, и облегчения бремени женщин в некоторых странах, вынужденных ходить за водой на большие расстояния, путем создания трубопровода.";

е) Пункт 17.52. Во втором предложении вставить слова "во всех районах независимо от их источников" после слов "качества воды".

#### Глава 18. Народонаселение

132. Комитет рекомендовал утвердить следующие изменения к главе 18 среднесрочного плана со следующими поправками:

а) Пункт 18.51. Добавить резолюцию 1987/71 Экономического и Социального Совета;

б) Пункт 18.57. Добавить резолюцию S-13/2 Генеральной Ассамблеи;

с) Пункт 18.120. Добавить резолюцию 274 (XLIV) ЭСКАТО.

#### Глава 19. Государственно-административная деятельность и финансы

133. Комитет рекомендовал утвердить следующие изменения к главе 19 среднесрочного плана со следующими поправками:

а) Пункт 19.23. Исключить изменение к подпункту ii;

б) Пункт 19.24. Исключить последнее предложение предлагаемого добавления;

с) Пункт 19.25. Добавить следующий текст: "f) Разработка комплексного и многоотраслевого подхода ко всем аспектам развития людских ресурсов".

#### Глава 20. Наука и техника

134. Комитет рекомендовал утвердить следующие изменения к главе 20 среднесрочного плана со следующими поправками:

а) Название подпрограммы 1 программы 1 изменить на следующее:  
"Аналитическое исследование политики и мобилизация ресурсов для науки и техники в целях развития";

б) Пункт 20.16 (ii). В пятнадцатой строке после слов "Фонд Организации Объединенных Наций" добавить слова "для науки и техники в целях развития";

с) Пункт 20.19. Включить после слов "включает также" слова  
"резолюцию 1987/79 Экономического и Социального Совета и";

d) Пункт 20.21 (i). В середине пункта после слов "Венской программы действий" включить следующее: "... в целях разработки практических форм сотрудничества в конкретных областях науки и техники при уделении особого внимания укреплению научно-технического потенциала развивающихся стран";

e) Пункт 20.53. Исключить слова "и подпункты 3, 19 (ii) и 24 пункта 105 Заключительного акта седьмой сессии ЮНКТАД";

f) Пункт 20.59. Исключить слова "и подпункты 9, 19 (ii) и 24 пункта 105 Заключительного акта седьмой сессии ЮНКТАД";

g) Пункт 20.63. Исключить слова "и Заключительный акт седьмой сессии ЮНКТАД".

## Глава 21. Социальное развитие и гуманитарные вопросы

135. Комитет рекомендовал утвердить предлагаемые изменения к главе 21 среднесрочного плана со следующими поправками:

a) Добавить в конце каждого из пунктов, следующих после названия подпрограмм 3, 4 и 5, ссылку на доклад Комитета по программе и координации о работе его двадцать шестой сессии (A/41/38 и Corr.2);

b) Пункт 21.18A (vii). Заменить слово "отбора" словом "представительства";

c) Пункт 21.22. Добавить резолюцию 42/178 Генеральной Ассамблеи и резолюцию 1987/65 Экономического и Социального Совета;

d) Пункт 21.28a. Межправительственные и общие цели Секретариата должны быть пересмотрены в свете поправок, предложенных Комиссией по положению женщин на своей тридцать второй сессии (E/1988/15);

e) Пункт 21.64. Изменить фразу "стратегии и услуги в области молодежи, предотвращения преступности, борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами и незаконным их оборотом, уголовного правосудия и инвалидов;" на следующую: "... стратегии и услуги в области молодежи, предупреждения преступности, уголовного правосудия, борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом, а также инвалидов;";

f) Пункт 21.68C изменить следующим образом:

"Возможности африканских стран в области решения задачи постоянного повышения уровня жизни своего населения ограничиваются серьезными проблемами и на них негативно сказываются недавний экономический кризис и внешняя задолженность. На этом фоне социальное воздействие недавнего экономического кризиса и некоторых мер по структурной перестройке было особенно неблагоприятным";

g) Пункт 21.85. Заменить слова "Найробийскую всемирную конференцию" словами "Найробийские перспективные стратегии";

h) Пункт 21.102D. Исключить слова "или добившихся значительных успехов" и слова "или добившимся менее значительных результатов".

136. Кроме того, Комитет согласился с предложением включить новую подпрограмму 5А (Контроль, обзор и оценка осуществления Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин: равенство, развитие и мир) в программу 1 (Глобальные вопросы социального развития) в главе 21 среднесрочного плана, но подчеркнул, что деятельность в рамках этой подпрограммы должна осуществляться в тесной взаимосвязи, но при отсутствии наложения или дублирования, с деятельностью, предусмотренной в других подпрограммах и связанной с осуществлением и последующими мерами в осуществление Найробийских перспективных стратегий, и с учетом целей стратегии: равенства, развития и мира.

## Глава 22. Статистика

137. Комитет рекомендовал утвердить предлагаемые изменения к главе 22 среднесрочного плана со следующими поправками:

- а) Пункт 22.10. Добавить в третьем предложении после слов "в сотрудничестве" слова "в частности" и после слова "ЕВРОСТАТОМ" слова "и другими заинтересованными органами";
- б) Пункт 22.39. Добавить резолюцию 1987/117 Экономического и Социального Совета;
- с) Пункт 22.124А. Исключить слова в скобках во второй-четвертой строках.

## Глава 23. Транснациональные корпорации

138. Комитет рекомендовал утвердить предлагаемые изменения к главе 23 среднесрочного плана со следующими поправками:

- а) Пункт 23.7. В юридическое основание следует добавить резолюции 1986/53 и 1987/57 Экономического и Социального Совета;
- б) Пункт 23.9А. Во втором предложении предлагаемого добавления слово "основных" следует заменить на слово "важных";
- с) Пункт 23.10. Следует исключить предлагаемый новый пункт 23.10А документа А/43/6. Пункт 23.10 документа А/37/6 необходимо заменить следующим текстом:

"Центр Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям будет продолжать оказывать помощь в деле проведения переговоров по кодексу поведения путем подготовки справочной документации, проведения соответствующей исследовательской работы и принятия таких других надлежащих мер, которые будут содействовать принятию кодекса. Центр будет также предоставлять основную поддержку межправительственным органам, занимающимся разработкой других договоренностей и соглашений, касающихся конкретных аспектов деятельности транснациональных корпораций. Центр проведет исследования, направленные на определение других областей, в которых могут быть полезными международные договоренности и соглашения";

d) Пункт 23.15. В юридическое основание следует добавить резолюцию S-13/2 Генеральной Ассамблеи и резолюции 1986/1, 1986/53, 1986/54 и 1987/56 Экономического и Социального Совета;

e) Пункт 23.17. Следует исключить предлагаемое изменение к этому пункту;

f) пункт 23.18. Следует исключить предлагаемое изменение. В конце пункта 23.18 документа A/37/6 необходимо добавить следующий текст:

"Кроме того, Центр сосредоточит исследования и анализ на следующих областях: роль и воздействие транснациональных корпораций в международной торговле; роль и воздействие транснациональных корпораций в международной финансовой деятельности; роль транснациональных корпораций в секторе услуг, включая трансграничные потоки данных; деятельность транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии; транснациональные корпорации и осуществление Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке; воздействие новых технологий на процесс транснационализации; тенденции в секторальном и географическом распределении иностранного прямого инвестирования транснациональных корпораций; тенденции в глобальных стратегиях транснациональных корпораций; тенденции в организационном преобразовании транснациональных корпораций; роль возникающих транснациональных корпораций, базирующихся в развивающихся странах; и экологические аспекты деятельности транснациональных корпораций (в сотрудничестве с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, выполняющей функции ведущего учреждения)";

g) Пункт 23.20. В юридическое основание следует добавить резолюцию S-13/2 Генеральной Ассамблеи;

h) Пункт 23.22. Следует исключить предлагаемое изменение к этому пункту;

i) Пункт 23.23. Следует исключить предлагаемое изменение к этому пункту;

j) Пункт 23.26. Следует исключить предлагаемое изменение. После предпоследнего предложения пункта 23.26 документа A/37/6 необходимо добавить следующий текст:

"Особое внимание будет уделяться следующим аспектам в случае получения запросов от правительств: а) предоставлению технической помощи в разработке надлежащей политики, законов и правил, касающихся иностранного прямого инвестирования, приобретения технологии и достижения других деловых договоренностей с транснациональными корпорациями, с должным учетом экономических и политических условий принимающих развивающихся стран; б) помощи в определении трансфертного ценообразования и негативных аспектов деятельности транснациональных корпораций, а также в разработке мер, направленных на регулирование такой практики; с) обеспечению технического сотрудничества в области разработки законов, создания организационных механизмов и проведения переговоров в секторах природных ресурсов, в частности, в нефтяной, горнодобывающей и рыбной промышленности;



d) техническому сотрудничеству в согласовании таких крупномасштабных промышленных проектов в секторе обрабатывающей промышленности, как совместные предприятия и контакты с главным подрядчиком; e) техническому сотрудничеству в осуществлении деятельности по проектам в секторе услуг, в частности, в банковском и страховом деле, в сфере авиационных перевозок и в гостиничном бизнесе; и f) помощи в осуществлении Программы действия Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке в вопросах, касающихся транснациональных корпораций";

к) Название подпрограммы 2 должно быть видоизменено следующим образом: "Укрепление возможностей развивающихся стран в плане ведения переговоров в рамках своих деловых отношений с транснациональными корпорациями".

#### Глава 24. Транспорт, связь и туризм

139. Комитет рекомендовал утвердить предлагаемые изменения к главе 24 среднесрочного плана со следующими поправками:

а) Пункт 24.26. В юридическое основание следует добавить решение 348 (XXXIV) Совета по торговле и развитию;

б) Пункт 24.41. В юридическое основание следует добавить резолюции S-13/2 и 42/163 Генеральной Ассамблеи и резолюцию 639 (XXIII) Конференции министров;

с) Пункт 24.43. Последнее предложение необходимо заменить на следующее предложение: "Необходимо сделать упор на развитии смешанных транзитных перевозок в странах, не имеющих выхода к морю.";

д) Пункт 24.48. В конце пункта необходимо добавить следующий текст: "Существует необходимость в объединении программ Десятилетия транспорта и связи в Африке (1978-1988) с мероприятиями в рамках Программы деятельности Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы. Должное внимание следует уделить установлению более тесного сотрудничества с африканскими региональными организациями, в частности теми, которые принимают участие в осуществлении программ в области транспорта и связи в своих соответствующих субрегионах.";

е) Пункт 24.58. В конце пункта необходимо добавить следующий текст: "а также подготовка национальных кадров в области производства, эксплуатации и ремонта железнодорожного подвижного состава, запасных частей и компонентов железных дорог. Государствам-членам будет оказана необходимая помощь в разработке и осуществлении программ усовершенствования инфраструктуры сети автомагистралей и железных дорог внутри страны с уделением особого внимания путям сообщения и транспортным коридорам внутри страны.";

ф) Пункт 24.60. В юридическое основание следует добавить резолюцию S-13/2 Генеральной Ассамблеи и резолюцию 639 (XXIII) Конференции министров;

г) Пункт 24.63. В конце пункта необходимо добавить следующие слова: "в целях проведения исследования по определению нынешних и будущих потребностей в современных авиалайнерах для оптимального развития воздушного транспорта в Африке";

h) Пункт 24.64. В юридическое основание следует добавить резолюции 567 (XXI) и 640 (XXIII) Комиссии;

i) Пункт 24.67. В конце пункта необходимо добавить следующее: "в целях развития и укрепления туризма и вспомогательных услуг на субрегиональном уровне";

j) Пункт 24.68. В юридическое основание следует добавить резолюции S-13/2, 42/163 Генеральной Ассамблеи, Лагосский план действий и резолюцию 639 (XXIII) Конференции министров;

к) Пункт 24.69 (i). В конце пункта необходимо добавить следующий текст:

"для содействия развитию и расширению инфраструктур связи в регионе и предоставлению эффективных услуг с уделением особого внимания сельским районам Африки, используя при этом все соответствующие технологии, которые должны быть надлежащим образом включены в соответствующие национальные системы";

l) Пункт 24.69 (ii). В конце пункта необходимо добавить следующее:

"в целях оказания государствам-членам помощи в укреплении их потенциала на национальном и региональном уровнях в области управления существующими инфраструктурами связи; развитии людских ресурсов и управлении ими; развитии систем связи в сельских районах; создании региональной африканской вспомогательной системы связи, постепенном начале, на совместной основе, разработки политики в области связи, а также содействии созданию и укреплению национальных, субрегиональных и региональных научно-исследовательских центров и центров развития и, в случае целесообразности, потенциала обрабатывающей промышленности; и обеспечении максимальной социальной пользы и экономической эффективности услуг в области связи.";

m) Пункты 22.115, 22.116 и 22.121A документа A/43/6 следует перенумеровать на 24.115, 24.116 и 24.121A;

n) Пункт 24.116. Предлагаемое дополнение к пункту следует исключить и заменить его на следующий текст: "Кроме того, существует потребность в укреплении планирования и координации в вопросах, связанных с транспортом, между странами региона ЭСКЗА и, в частности, между сопредельными странами, с тем чтобы предоставить им возможность разработать процесс сбалансированного и согласованного развития региональной сети транспортной инфраструктуры.";

o) Пункт 24.121A. Предлагаемый новый пункт следует исключить и заменить следующим текстом: "В целях выполнения задач Десятилетия транспорта и связи для Азии и Тихого океана (1985-1994 годы) секретариатом ЭСКАТО будет налажена как можно более действенная координация. С учетом оперативной работы в связи с проведением Десятилетия, которая должна быть осуществлена в регионе Западной Азии, соответствующим межправительственным органом к концу 1989 года будут намечены и утверждены основные направления деятельности по проектам в рамках его стратегии, а также региональный план действий. Поэтому существует потребность в утверждении надлежащего финансового плана осуществления отдельных инвестиционных программ, которое будет начато в 1990-1991 годах, и разработке соответствующих подробных проектов.";

р) Пункт 24.137. В начале пункта необходимо включить следующий текст: "С секретариатом ЭСКЗА будет налажена как можно более действенная координация в целях выполнения задач Десятилетия транспорта и связи для Азии и Тихого океана."

#### Главы 26–31. Общее обслуживание и обслуживание конференций

##### Общее обслуживание

140. Главы 26–29 (Услуги по планированию, составлению бюджетов и финансированию программ; Управление людскими ресурсами; Общее обслуживание; Другие виды обслуживания в области управления и технической поддержки) и глава 31 (Координация программ) будут представлены Генеральной Ассамблее через Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам в соответствии с правилом 103.5b положений и правил, регулирующих планирование программ, программные аспекты бюджета, контроль за осуществлением и методы оценки.

##### Обслуживание конференций

141. Глава 30 (Обслуживание конференций и библиотечное обслуживание) будет представлена Генеральной Ассамблее через Комитет по конференциям и Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам в соответствии с правилом 103.5с.

### III. ВОПРОСЫ КООРДИНАЦИИ

#### A. Межорганизационный анализ программ

##### 1. Общие выводы и рекомендации

142. Комитет рекомендовал вспомогательным органам Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета под руководством их соответствующих председателей и бюро должным образом учитывать в ходе своей работы деятельность и соответствующие решения и выводы Генеральной Ассамблеи и Совета с целью достижения лучшей координации.

143. В отношении межорганизационных анализов программ Комитет подчеркнул потребность в четкости, последовательности и отсутствии неясностей в определении и представлении данных, включаемых в такие анализы.

144. Межорганизационные анализы программ могут быть эффективным средством координации и контроля лишь в том случае, если они подготовлены таким образом, что позволяют Комитету прийти к однозначным выводам и сделать конкретные рекомендации относительно последующей деятельности. Только конкретные и практические выводы и рекомендации, представленные Секретариатом, сделают возможной эффективную последующую деятельность со стороны Комитета, без чего вся работа, связанная с анализами программ, не получит своего завершения и не приведет к достижению исходной цели. В этой связи Комитет просил Секретариат подготовить будущие анализы программ таким образом, чтобы Комитет смог полностью выполнить свою задачу.

##### 2. Межорганизационный анализ программ деятельности системы Организации Объединенных Наций в области населенных пунктов

145. На своем 4-м заседании, состоявшемся 3 мая, Комитет рассмотрел записку Секретариата, озаглавленную "Свободная таблица данных об осуществлении рекомендаций Комитета в отношении межорганизационного анализа программ деятельности системы Организации Объединенных Наций в области населенных пунктов" (E/AC.51/1988/8).

##### Выводы и рекомендации

146. По мнению Комитета, вышеупомянутый документ не в полной мере отвечает его просьбе представить в виде сводной таблицы информацию об осуществлении его рекомендаций в отношении межорганизационного анализа программ деятельности системы Организации Объединенных Наций в области населенных пунктов.

147. Комитет вновь повторил высказанную на его двадцать седьмой сессии просьбу представить такую сводную таблицу для рассмотрения на его двадцать девятой сессии.

##### 3. Дальнейшие межорганизационные анализы программ

148. На своем 7-м заседании, состоявшемся 4 мая, Комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря о предмете для межорганизационного анализа программ в 1990 году (E/AC.51/1988/3).

##### Выводы и рекомендации

149. Комитет пришел к общему мнению о том, что темой межорганизационного анализа программ для рассмотрения в 1990 году должно быть промышленное развитие, и просил представить ему на рассмотрение в 1989 году доклад о предлагаемых рамках и общем подходе к анализу программ.

150. Комитет с удовлетворением отметил, что при подготовке доклада Генерального секретаря были проведены консультации с Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО), которая продемонстрировала свою готовность оказывать всемерное содействие в ходе предстоящего анализа.

151. Комитет также согласился, что для правительств многих стран представляет интерес тема развития людских ресурсов, которая и должна стать предметом межорганизационного анализа программ в подходящий момент в ближайшем будущем.

4. Рамки и общий подход к межорганизационному анализу программ деятельности системы Организации Объединенных Наций в области улучшения положения женщин

152. На своих 5-м и 6-м заседаниях, состоявшихся 3 и 4 мая, Комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря о рамках и общем подходе к межорганизационному анализу программ деятельности системы Организации Объединенных Наций в области улучшения положения женщин (Е/АС.51/1988/2).

Выводы и рекомендации

153. Комитет пришел к заключению, что доклад Генерального секретаря представляет собой полезную основу для проведения межорганизационного анализа программ деятельности системы Организации Объединенных Наций в области улучшения положения женщин. По мнению Комитета, предложенная направленность анализа согласно описанию в пункте 8 доклада Генерального секретаря призвана дополнить обычный подход к подготовке межорганизационного анализа программ.

154. Межорганизационный анализ программ будет охватывать основные цели Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин: равенство, развитие и мир 9/ и должен затрагивать связанные с ними приоритетные вопросы занятости, здравоохранения и образования. В этой связи Комитет считает, что предложенный межорганизационный анализ программ будет охватывать те актуальные вопросы, которые поднимались в ходе обсуждения в Комитете. Комитет вновь подчеркнул, что в той части анализа, которая будет посвящена вопросу о женщинах и развитии, должны содержаться данные для проверки и контроля прогресса, достигнутого в осуществлении целей общесистемного среднесрочного плана по вопросу о женщинах и развитии на период 1990–1995 годов.

155. Комитет пришел к единому мнению о том, что в число директивных мандатов для проведения межорганизационного анализа программ должны входить не только те направления, которые перечислены в докладе Генерального секретаря, но также и все соответствующие мандаты по данному вопросу, применимые к системе Организации Объединенных Наций, и настоятельно призвал все участвующие организации к всестороннему сотрудничеству в этом отношении. В этой связи Комитет сделал вывод, что полезную роль должна сыграть рекомендация 14 межучрежденческого совещания по вопросам положения женщин, состоявшегося в марте 1988 года.

156. Комитет принял к сведению письмо Председателя Комиссии по положению женщин от 23 марта 1988 года на имя Председателя Комитета по программе и координации и соответствующие части доклада Комиссии по положению женщин о работе ее тридцать второй сессии, по которым Экономический и Социальный Совет и Генеральная Ассамблея должны принять решения.

5. Последующая деятельность в связи с межорганизационным анализом программ в области экономических и социальных исследований и анализом политики в системе Организации Объединенных Наций

157. На своих 6-м и 7-м заседаниях 4 мая Комитет рассмотрел записку Генерального секретаря о последующей деятельности в связи с межорганизационным анализом программ в области экономических и социальных исследований и анализом политики в системе Организации Объединенных Наций (E/1988/47).

Обсуждение

158. Несколько делегаций высказали мнение, что перечисленные в записке Генерального секретаря области, в которых следует придерживаться многодисциплинарного подхода к анализу проблем (см. E/1988/47, пункт 11), должны также включать такие важные вопросы, как внешние ограничения на развитие развивающихся стран, взаимосвязанные вопросы валюты, финансов, торговли и развития, внешняя задолженность и социальные последствия политики перестройки.

159. Некоторые делегации, приняв к сведению пункт 9 этой записки, в то же время подчеркнули, что в рамках систематического обмена информацией между группами по проведению исследований и другими подразделениями Секретариата Организации Объединенных Наций должна учитываться деятельность Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям.

Выводы и рекомендации

160. Комитет одобрил основные рамки и положения доклада, в котором отражены первоначальные меры по осуществлению рекомендаций Комитета, в частности многодисциплинарный подход к экономическим и социальным исследованиям, проводимым вне системы Организации Объединенных Наций, и пришел к выводу, что он может использоваться в качестве типового образца для будущих докладов о последующей деятельности.

161. Подчеркивая большую важность последующей деятельности в связи с межорганизационным анализом программ, Комитет согласился с тем, что этот доклад содержит много полезной информации, но в то же время в целом не содержит достаточно конкретных данных о принятых мерах, вследствие чего он постановил рассматривать его в качестве предварительного доклада. Комитет запросил более всеобъемлющий доклад, в котором, в частности, должна приводиться оценка принятых мер и должны быть отражены все соответствующие изменения в этой области в целях его рассмотрения на своей тридцатой сессии. В частности, он просил, чтобы в новом докладе содержалось больше информации о связях между секретариатскими подразделениями организаций системы Организации Объединенных Наций, которые участвуют в проведении экономических и социальных исследований и деятельности по анализу политики.

162. Комитет:

а) подтвердил важность улучшения связей между исследовательскими мероприятиями организаций системы Организации Объединенных Наций, а также координации в рамках планирования будущей деятельности по проведению исследований;

б) подтвердил необходимость повышения эффективности исследований и обеспечения их большего соответствия требованиям межправительственных органов. В этой связи он приветствовал установление связей между соответствующими

мероприятиями по проведению исследований в рамках Секретариата Организации Объединенных Наций и одобрил предпринимаемые усилия по укреплению связей между региональными комиссиями и департаментами в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций;

с) выразил обеспокоенность в связи с тем, что ряд важных областей и видов деятельности не приводятся в содержащемся в записке Генерального секретаря перечне областей, в которых следует использовать междисциплинарный подход (E/1988/47, пункт 11). Комитет обратился с просьбой о том, чтобы меры, связанные с этими областями и видами деятельности, были должным образом отражены в докладе о последующей деятельности, который должен быть представлен на его тридцатой сессии;

d) подчеркнул, что Библиотека им. Дага Хаммаршельда должна выполнять функции центрального хранилища информации в рамках всей исследовательской работы. Библиотека должна стремиться к обеспечению более широкого доступа правительств, делегаций и других соответствующих органов к своим материалам. В этой связи Комитет призвал ее активизировать усилия по расширению и усовершенствованию своей электронной системы хранения и поиска данных;

e) с учетом автономного статуса Университета Организации Объединенных Наций обратился с просьбой к Секретариату рассмотреть вопрос о том, каким образом можно обеспечить согласование циклов планирования программ Университета и Организации Объединенных Наций.

#### 6. Межорганизационный анализ программ деятельности системы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды

163. На своих 2, 3 и 4-м заседаниях 2 и 3 мая Комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря о межорганизационном анализе программ деятельности системы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды (E/AC.51/1988/7).

#### Обсуждение

164. Отдельные делегации отметили, что, хотя многие экологические проблемы возникают на глобальном уровне, конкретные действия должны также осуществляться на региональном и национальном уровнях.

165. Ряд делегаций подчеркнули, что в интересах устойчивого экономического развития вопросы окружающей среды должны быть составной частью процесса развития. В этой связи эти делегации отметили сокращение реального объема ресурсов Фонда окружающей среды в последние годы, а также необходимость увеличения финансирования и обеспечения его предсказуемости.

166. Отдельные делегации выразили мнение о том, что следует обеспечить условия для того, чтобы Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) могла выполнять свою предусмотренную роль в качестве основного учреждения по финансированию деятельности в области окружающей среды в системе Организации Объединенных Наций. Это позволило бы, в частности, не отвлекать финансовые средства от деятельности в целях развития на мероприятия в области окружающей среды, поскольку такое отвлечение средств в конечном счете окажет обратное воздействие на процесс устойчивого развития.

167. Отдельные делегации подчеркнули тесную взаимосвязь между развитием и окружающей средой и выразили мнение о том, что организациям системы Организации Объединенных Наций следует продолжать процесс определения и включения вопросов окружающей среды в свою деятельность. По мнению этих делегаций, межучрежденческие механизмы координации между организациями системы должны обеспечить, чтобы соответствующие вопросы окружающей среды на систематической основе включались в круг рассматриваемых ими вопросов. Была отмечена необходимость содействия более активному участию финансовых учреждений в осуществлении стратегии в области окружающей среды.

168. Некоторые другие делегации выразили озабоченность по поводу формы участия финансовых учреждений в том, что касается устойчивого развития и стратегии в области окружающей среды, при этом они выразили сомнения в целесообразности участия этих учреждений в такой деятельности.

169. Некоторыми делегациями было выражено мнение о том, что межучрежденческие механизмы координации между организациями системы должны обеспечить, чтобы соответствующие вопросы окружающей среды надлежащим образом учитывались в их деятельности и чтобы действия в области окружающей среды соответствовали национальным планам, приоритетам и задачам в области развития, установленным самими правительствами стран-получателей, а также положениям резолюций Генеральной Ассамблеи 42/184, 42/186 и 42/187.

170. Отдельные делегации согласились с необходимостью принятия таких подходов к координации, которые включали бы четкое определение вопросов, задач и функций с указанием конкретных ориентиров и временных рамок. Было отмечено, что это более неотложно, чем удовлетворение любых потребностей, связанных с другими оценками. Эти делегации заявили о том, что следует уделять больше внимания тому, каким образом система реагирует на возникающие вопросы и решает назревающие проблемы, прежде чем они достигнут критической стадии.

#### Выводы и рекомендации

171. Члены Комитета сошлись во мнении о том, что, хотя документ является полезным и информативным, он не представляет собой в достаточной степени критический и углубленный анализ и содержащиеся в нем выводы и рекомендации не носят четкого характера и не отвечают целям практической последующей деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций.

172. Комитет с озабоченностью отметил тот факт, что данные в таблицах 4 и 5 доклада Генерального секретаря, касающиеся бюджетных расходов организаций системы Организации Объединенных Наций на деятельность в области окружающей среды в 1984–1987 годах, являются неполными и могут быть неправильно истолкованы.

173. Комитет без одобрения принял к сведению выводы и рекомендации, содержащиеся в пунктах 39 и 40 доклада Генерального секретаря.

174. В контексте резолюции 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи Комитет рекомендовал укрепить координацию в области окружающей среды, осуществляемую Советом управляющих ЮНЕП, с учетом того, что главная ответственность за координацию между организациями системы возложена на Экономический и Социальный Совет и Генеральную Ассамблею.



175. Комитет отметил, что необходимо придавать первостепенное значение рассмотрению экологических проблем в регионе Африки. Он также подчеркнул необходимость сотрудничества и координации на региональном, субрегиональном и национальном уровнях в Африке.

176. Комитет согласился с тем, что процесс контроля и обзора является одним из наиболее важных элементов в выработке и осуществлении общесистемных среднесрочных программ по окружающей среде и подчеркнул важность этого процесса в контексте второй общесистемной среднесрочной программы по окружающей среде. В этой связи он призвал все организации системы предпринять усилия по обеспечению общей базы данных в целях содействия эффективному обмену информацией, контролю и обзору общесистемной среднесрочной программы по окружающей среде.

#### В. Годовой обзорный доклад Административного комитета по координации

177. На своем 44-м заседании, состоявшемся 27 мая, Комитет рассмотрел годовой обзорный доклад Административного комитета по координации (АКК) за 1987 год (Е/1988/42).

#### Обсуждение

178. Некоторые делегации подчеркнули, что на своих будущих заседаниях при рассмотрении последующих мер в рамках международных конференций, годов и десятилетий АКК следует, в частности, рассмотреть вопрос о своем вкладе в реализацию программы действий, принятой Международной конференцией по взаимосвязи между разоружением и развитием 10/, и резолюции 42/13 Генеральной Ассамблеи от 28 октября 1987 года о достижениях в рамках Международного года мира.

#### Выводы и рекомендации

179. Комитет отметил прогресс, достигнутый в повышении качества и совершенствовании формы доклада.

180. Комитет отметил, что в октябре 1987 года был опубликован перечень мероприятий по координации программ в системе Организации Объединенных Наций (ACC/1987/INF/1).

181. Комитет отметил, что в последующих годовых обзорных докладах АКК важное место будет также уделяться новому критическому анализу таких вопросов, как необходимое совершенствование координации, а также анализу проблем, с которыми сталкиваются различные компоненты системы Организации Объединенных Наций в осуществлении своих функций.

182. Комитет согласился с необходимостью активизировать усилия по реализации рекомендаций АКК.

183. Комитет рекомендовал АКК продолжить осуществление обзора функционирования своего вспомогательного механизма.

184. Комитет отметил, что сохраняется необходимость дальнейшего совершенствования организации совместных заседаний Административного комитета по координации и Комитета по программе и координации.

185. Комитет согласился с предложением Генерального секретаря пригласить представителя Организации африканского единства принять участие в двадцать третьей серии совместных заседаний, проведение которой намечено на 4 и 5 июля 1988 года.

#### IV. ДОКЛАДЫ ОБЪЕДИНЕННОЙ ИНСПЕКЦИОННОЙ ГРУППЫ

##### A. Программа работы Объединенной инспекционной группы на 1988 год

186. На своем 47-м заседании 31 мая Комитет рассмотрел записку Генерального секретаря (A/43/161), содержащую программу работы Объединенной инспекционной группы на 1988 год.

##### Обсуждение

187. Некоторые делегации выразили, в частности, ту точку зрения, что Объединенная инспекционная группа должна сделать в своей работе больший упор на аспекте оценки, и отметили, что они ожидают последующих мероприятий во исполнение резолюции 42/218 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1987 года. Было также предложено, чтобы Группа время от времени проводила оценку результатов выполнения ее собственных рекомендаций соответствующими организациями, например, ее рекомендаций, касающихся использования экспертов и консультантов в Организации Объединенных Наций.

##### Выводы и рекомендации

188. Комитет принял к сведению программу работы Объединенной инспекционной группы на 1988 год и основные элементы программы ее работы на 1989–1990 годы, которые содержатся в записке Генерального секретаря (A/43/161).

##### B. Представление докладов о выполнении и результатах программ Организации Объединенных Наций: компоненты обзора контроля, оценки и управления

189. На том же 47-м заседании Комитет рассмотрел записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный "Представление докладов о выполнении и результатах программ Организации Объединенных Наций: компоненты обзора контроля, оценки и управления" (A/43/124).

##### Выводы и рекомендации

190. Комитет постановил передать доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный "Представление докладов о выполнении и результатах программ Организации Объединенных Наций: компоненты обзора контроля, оценки и управления" (A/43/124), Пятому комитету Генеральной Ассамблеи на ее сорок третьей сессии.

**V. РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ ДВАДЦАТЬ ДЕВЯТОЙ  
СЕССИИ КОМИТЕТА**

191. Во исполнение пункта 2е резолюции 1979/41 Экономического и Социального Совета от 10 мая 1979 года и пункта 2 резолюции 34/50 Генеральной Ассамблеи от 23 ноября 1979 года Комитет представит Совету и Ассамблее для их рассмотрения предварительную повестку дня своей двадцать девятой сессии вместе с необходимой документацией. В соответствии с пунктом 8 приложения к резолюции 2008 (LX) Совета от 14 мая 1976 года двадцать девятая сессия Комитета будет длиться четыре недели.

192. На своем 55-м заседании Комитет рассмотрел предварительную повестку дня и документацию своей двадцать девятой сессии на основе записки Секретариата (E/AC.51/1988/L.5).

193. Комитет постановил представить Экономическому и Социальному Совету и Генеральной Ассамблее для их рассмотрения следующую предварительную повестку дня своей двадцать девятой сессии, в которую могут быть включены такие новые пункты повестки дня или доклады, которые могут быть одобрены возобновленной двадцать восьмой сессией Комитета:

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций.

Документация

Доклад Генерального секретаря об обзоре эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций

4. Вопросы программ:

- a) предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1990–1991 годов;

Документация

Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1990–1991 годов

- b) последствия для бюджета по программам;

Документация

Доклад Генерального секретаря об опыте, накопленном в течение двухгодичного периода представления Экономическому и Социальному Совету заявлений о последствиях проектов резолюций для бюджета по программам

- c) Доклад Генерального секретаря о полном осуществлении изменений к среднесрочному плану в соответствии с положениями и правилами, регулирующими планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки, включая методологию, и о последствиях этих изменений;

#### Документация

Доклад Генерального секретаря о полной реализации этих изменений, включая методологию, и об их последствиях

- d) оценка;

#### Документация

Доклад Генерального секретаря об углубленной оценке программы в области прав человека

Доклад Генерального секретаря о трехлетнем обзоре программы в области народонаселения

Доклад Генерального секретаря об углубленной оценке программы по вопросам и политике в области развития

Доклад Генерального секретаря об осуществлении программы по политическим вопросам и делам Совета Безопасности

- e) Доклад Генерального секретаря об информационной деятельности Организации Объединенных Наций в области разоружения;

#### Документация

Доклад Генерального секретаря об информационной деятельности Организации Объединенных Наций в области разоружения

- f) Доклад Генерального секретаря о списках адресатов и реестрах, которые ведутся Организацией Объединенных Наций.

#### 5. Вопросы координации:

- a) межорганизационные анализы программ;

#### Документация

Доклад Генерального секретаря о межорганизационном анализе программ деятельности системы Организации Объединенных Наций в области улучшения положения женщин

Сводная таблица данных об осуществлении рекомендаций Комитета в отношении межорганизационного анализа программ деятельности системы Организации Объединенных Наций в области населенных пунктов

Доклад Генерального секретаря о предлагаемых рамках и общих принципах межорганизационного анализа программ в области промышленного развития

Дальнейший межорганизационный анализ программ в 1991 году: доклад Генерального секретаря

- b) доклады Административного комитета по координации, в том числе по подготовке к совместным совещаниям Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации.

### Документация

Годовой обзорный доклад Административного комитета по координации за 1988 год

6. Доклады Объединенной инспекционной группы.
7. Предварительная повестка дня тридцатой сессии Комитета.
8. Утверждение доклада Комитета.

### Примечания

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 38 (A/39/38), пункт 388.

2/ Там же, сорок первая сессия, Дополнение № 49 (A/41/49).

3/ Там же, сорок вторая сессия, Дополнение № 16 (A/42/16).

4/ Там же, сорок первая сессия, Дополнение № 38 (A/41/38 и Corr.2), пункты 80-95.

5/ Там же, сороковая сессия, Дополнение № 38 (A/40/38 и Corr.1), пункты 735-742.

6/ Там же, сорок вторая сессия, Дополнение № 16 (A/42/16), часть вторая, пункт 100.

7/ Там же, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 6 (A/37/6 и Corr.1).

8/ Должна быть также включена в главу 31 (Координация программ).

9/ Доклад Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Найроби, 15-26 июля 1985 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.85.IV.10), глава I, раздел A.

10/ См. Доклад Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием, Нью-Йорк, 24 августа-11 сентября 1987 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.87.IX.8).

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

### Повестка дня первой части двадцать восьмой сессии Комитета

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Вопросы программ:
  - a) выполнение Организацией Объединенных Наций программ за двухгодичный период 1986–1987 годов;
  - b) бюджет по программам на двухгодичный период 1988–1989 годов;
  - c) предлагаемые изменения к среднесрочному плану на период 1984–1989 годов (охватывающие период 1990–1991 годов);
  - d) предлагаемый среднесрочный план на период, начинающийся в 1992 году;
  - e) наброски предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1990–1991 годов;
  - f) оценка;
  - g) списки адресатов и реестры, которые ведутся Организацией Объединенных Наций.
4. Вопросы координации:
  - a) межорганизационные анализы программ;
  - b) доклады Административного комитета по координации.
5. Доклады Объединенной инспекционной группы.
6. Расписание заседаний Комитета.
7. Предварительная повестка дня двадцать девятой сессии Комитета.
8. Утверждение доклада Комитета.

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

### Список документов, представленных Комитету на первой части его двадцать восьмой сессии

A/43/6 и Corr.1	Предложения о пересмотре среднесрочного плана на период 1984–1989 годов (охватывающие период 1990–1991 годов)
A/43/___ (август)	Доклад Генерального секретаря, содержащий наброски предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1990–1991 годов
A/43/124 и Add.1	Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный "Представление докладов о выполнении и результатах программ Организации Объединенных Наций: компоненты обзора контроля, оценки и управления", и соответствующие замечания Генерального секретаря
A/43/161	Программа работы Объединенной инспекционной группы на 1988 год
A/43/179	Доклад Генерального секретаря об использовании результатов оценки при разработке и осуществлении программ и при выработке руководящих принципов
A/43/286 и Corr.1	Процесс реформ и обновления в Организации Объединенных Наций: второй доклад Генерального секретаря о ходе осуществления резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи
A/43/324	Записка Генерального секретаря, содержащая предложения в отношении временных процедур использования и функционирования резервного фонда
A/43/326 и Add.1	Доклад Генерального секретаря об исполнении программ Организации Объединенных Наций за двухгодичный период 1986–1987 годов
A/43/329	Доклад Генерального секретаря о проекте введения к среднесрочному плану на период, начинающийся в 1992 году
A/C.5/43/1 и Corr.1* и Add.1 и Corr.1, 2 и Corr.1 и Add.3, 4*, 5, 6 и 7* (переиздан в качестве документа A/C.5/43/1/Rev.1)	Доклад Генерального секретаря о пересмотренной смете, включая планы Генерального секретаря по осуществлению рекомендации 15 о сокращении персонала согласно просьбам Генеральной Ассамблеи, содержащимся в резолюциях 41/213 и 42/211
A/C.5/43/2 и Add.1	Доклад Генерального секретаря о мерах в рамках приоритета, отдаваемого Генеральным секретарем Программе действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986–1990 годы

Е/1988/15 и Add.1	Соответствующие части доклада Комиссии по положению женщин о работе ее тридцать второй сессии
Е/1988/42	Годовой обзорный доклад Административного комитета по координации за 1987 год
Е/1988/45	Обзор периодической документации и публикаций
Е/1988/47	Записка Генерального секретаря о последующей деятельности в связи с межорганизационным анализом программ в области экономических и социальных исследований и анализом политики в системе Организации Объединенных Наций
Е/АС.51/1987/8	Доклад Генерального секретаря о списках адресатов и реестрах, которые ведутся Организацией Объединенных Наций
Е/АС.51/1988/1	Предварительная повестка дня
Е/АС.51/1988/2	Доклад Генерального секретаря о рамках и общем подходе к межорганизационному анализу программ деятельности системы Организации Объединенных Наций в области улучшения положения женщин
Е/АС.51/1988/3	Доклад Генерального секретаря о предмете для межорганизационного анализа программ в 1990 году
Е/АС.51/1988/4	Промежуточный доклад Генерального секретаря об углубленной оценке основной программы по населенным пунктам
Е/АС.51/1988/5	Доклад Генерального секретаря о трехлетнем обзоре осуществления рекомендаций, вынесенных Комитетом по программе и координации на его двадцать пятую сессию в отношении работы в рамках программы по контролю над наркотическими средствами
Е/АС.51/1988/6	Доклад Генерального секретаря о календарном графике консультаций по среднесрочному плану на период, начинающийся в 1992 году
Е/АС.51/1988/7	Доклад Генерального секретаря о межорганизационном анализе программ деятельности системы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды
Е/АС.51/1988/8	Сводная таблица данных об осуществлении рекомендаций Комитета в отношении межорганизационного анализа программ деятельности системы Организации Объединенных Наций в области населенных пунктов
Е/АС.51/1988/9	Записка Генерального секретаря об углубленной оценке программы по вопросам и политике в области развития
Е/АС.51/1988/10	Письмо Председателя Комиссии по положению женщин от 23 марта 1988 года на имя Председателя Комитета по программе и координации



E/AC.51/1988/11	Доклад Генерального секретаря об осуществлении рекомендаций, сделанных Комитетом по программе и координации на его двадцать шестой сессии в отношении работы Департамента общественной информации
E/AC.51/1988/12	Доклад Объединенного информационного комитета Организации Объединенных Наций о существующей политике в области распространения материалов через информационные центры Организации Объединенных Наций
E/AC.51/1988/CRP.1	Распределение функций, касающихся связи с неправительственными организациями, в контексте осуществления рекомендации 25 Группы межправительственных экспертов высокого уровня по обзору эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций
E/AC.51/1988/INF.1	Список делегаций
E/AC.51/1988/L.1/Rev.1	Программа работы: записка Секретариата
E/AC.51/1988/L.2	Доклад о степени готовности документации для сессии: записка Секретариата
E/AC.51/1988/L.3 и Add.1-6 и Add.6/Corr.1, 7-14 и Add.14/Corr.1 и 15-19	Проект доклада
E/AC.51/1988/L.4	Программа работы, одобренная Комитетом по программе и координации
E/AC.51/1988/L.5	Проект предварительной повестки дня двадцать девятой сессии Комитета

Часть вторая

ДОКЛАД КОМИТЕТА ПО ПРОГРАММЕ И КООРДИНАЦИИ О РАБОТЕ  
ВТОРОЙ ЧАСТИ ЕГО ДВАДЦАТЬ ВОСЬМОЙ СЕССИИ\*,

состоявшейся в Центральных учреждениях Организации  
Объединенных Наций 6-19 сентября 1988 года

---

\* Первоначально издан в mimeографированной форме 29 сентября 1988 года под условным обозначением A/43/16 (Часть II).

## **I. ОРГАНИЗАЦИЯ СЕССИИ**

1. Комитет по программе и координации (КПК) провел свою возобновленную двадцать восьмую сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 6-19 сентября 1988 года. Он провел 15 заседаний (56-70-е заседания).

### **A. Повестка дня**

2. Повестка дня возобновленной двадцать восьмой сессии, утвержденная Комитетом на его 56-м заседании, приводится в приложении I.

3. На том же заседании Комитет постановил включить в свою повестку дня пункт, озаглавленный "Углубленная оценка основной программы в области политических вопросов и дел Совета Безопасности: записка Генерального секретаря".

### **B. Выборы должностных лиц**

4. На своем 59-м заседании Комитет избрал заместителем председателя г-на Горана Феича (Югославия) вместо г-на Миодрага Кабрича (Югославия).

### **C. Представительство**

5. Были представлены следующие государства - члены Комитета:

Аргентина	Кения
Австрия	Мексика
Бахрейн	Пакистан
Бангладеш	Перу
Бенин	Польша
Бразилия	Румыния
Буркина-Фасо	Швеция
Камерун	Тринидад и Тобаго
Канада	Тунис
Китай	Уганда
Колумбия	Союз Советских Социалистических
Кот-д'Ивуар	Республик
Куба	Соединенное Королевство Великобритании
Франция	и Северной Ирландии
Германии, Федеративная Республика	Соединенные Штаты Америки
Индия	Югославия
Индонезия	Замбия
Япония	

6. Следующие государства - члены Организации Объединенных Наций были представлены наблюдателями:

Алжир	Чехословакия
Австрия	Дания
Барбадос	Египет
Бурунди	Эфиопия
Чили	Финляндия
Коста-Рика	Германская Демократическая Республика
Греция	Португалия

Гренада  
Ирландия  
Италия  
Ямайка  
Ливан  
Марокко  
Нидерланды  
Новая Зеландия  
Норвегия

Испания  
Сирийская Арабская Республика  
Таиланд  
Украинская Советская Социалистическая  
Республика  
Объединенная Республика Танзания  
Уругвай  
Венесуэла

7. Были представлены следующие специализированные учреждения:

Международная организация труда  
Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций  
Всемирная организация здравоохранения  
Всемирный банк  
Международный валютный фонд  
Международный фонд сельскохозяйственного развития  
Организация Объединенных Наций по промышленному развитию

8. На сессии также присутствовали помощник Генерального секретаря по планированию, составлению бюджетов и финансированию программ, Контролер, а также другие старшие должностные лица Секретариата Организации Объединенных Наций, включая представителя Управления Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества, Управления по планированию, составлению бюджетов и финансированию программ и Управления заместителя Генерального секретаря, возглавляющего Департамент общественной информации.

D. Документация

9. Перечень документов, представленных на рассмотрение Комитета на его возобновленной двадцать восьмой сессии, содержится в приложении II.

Обсуждение

10. В ходе обсуждения и в соответствии с новым мандатом, возложенным на Комитет Генеральной Ассамблеей в своей резолюции 41/213 от 19 декабря 1986 года, Комитет постановил, что в представляемой ему документации следует отражать тот факт, что, действуя в качестве вспомогательного органа Ассамблеи, он призван заниматься изучением определенных вопросов.

Выводы и рекомендации

11. В этой связи Комитет рекомендовал, чтобы в будущем документы Комитета выпускались под условным обозначением и на титульном листе документа Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи.

E. Утверждение доклада Комитета

12. На своих 69-м и 70-м заседаниях 19 сентября 1988 года Комитет утвердил проект доклада о работе своей возобновленной двадцать восьмой сессии (E/AC.51/1988/L.7 и Add.1-4) с устными поправками, внесенными в ходе обсуждения.

## II. ВОПРОСЫ ПРОГРАММ

### A. наброски предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1990–1991 годов

13. На своих 56–59–м и 65–м заседаниях, состоявшихся 6, 7 и 13 сентября, Комитет в соответствии с кругом своих полномочий и резолюциями Генеральной Ассамблеи 41/213 от 19 декабря 1986 года и 42/211 от 21 декабря 1987 года рассмотрел доклад Генерального секретаря о набросках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1990–1991 годов (A/43/524).

#### Обсуждение

14. Ряд делегаций заявили, что они предпочитают представление набросков бюджета по основным программам среднесрочного плана, а не по формату бюджета по программам.

15. По мнению некоторых делегаций, в объем ресурсов, фигурирующий в предложениях Генерального секретаря, должны входить все виды ресурсов. Они отметили также, что в предварительные сметы после их утверждения Генеральной Ассамблеей изменения вноситься не должны. По мнению других делегаций, представленные сметы представляют собой ориентировочную предварительную цифру, к которой следует подходить гибко.

16. При исчислении объема ресурсов ряд делегаций отдали бы предпочтение применению в отношении сотрудников категории специалистов стандартного 5–процентного, а не 3–процентного коэффициента текучести кадров; они предпочли бы также расходы по укомплектованию штатов, основанные на 15–процентном сокращении должностей в соответствии с рекомендацией 15 Группы межправительственных экспертов высокого уровня по обзору эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций 1/, а не на 13–процентном сокращении, предлагаемом в пересмотренных сметах. По мнению других делегаций, в данных обстоятельствах даже 3–процентный коэффициент текучести является слишком высоким, а используемые расходы по укомплектованию кадров должны основываться на рекомендациях, высказанных Комитетом в ходе первой части его двадцать восьмой сессии при рассмотрении пересмотренных смет (см. часть первую выше, пункты 29–37).

17. Некоторые делегации высказали мнение, что резервный фонд следует включить в общую смету. Другие делегации согласились с тем, что он должен быть дополнением к предварительным сметам и что его следует включить в общий объем ресурсов.

18. По мнению ряда делегаций, предлагаемый объем резервного фонда является неадекватным, в то время как другие делегации поддерживали рекомендацию относительно его размера в 0,75 процента от общего объема ресурсов.

19. Некоторые делегации высказали мнение о том, что следует пересмотреть процесс, используемый для установления этой цифры, поскольку он основывается на предыдущем пятилетнем опыте, который, возможно, не является наиболее подходящим стандартом для следующего двухгодичного периода. Некоторые делегации высказали предложение о том, что между тем резервный фонд в размере 0,75 процента мог бы рассматриваться в качестве пробного и подлежащего пересмотру в течение первого двухгодичного периода.

20. Некоторые делегации согласились с установлением на двухгодичный период 1990–1991 годов показателя реального роста ресурсов на уровне –9,6 процента (см. A/43/524, таблица 1) при том понимании, что он исчисляется согласно

методологии, изложенной в докладе Генерального секретаря. По мнению некоторых других делегаций, показатель реального роста, составляющий -9,6 процента, является слишком высоким.

21. Некоторые делегации, хотя и признавая, что определить приоритеты трудно, подчеркнули, что это является необходимым условием процесса составления бюджета, что учет приоритетов в докладе вызвал разочарование и что свое мнение относительно приоритетов, отражающих общие тенденции широкого секторального характера должен высказать Генеральный секретарь.

22. По мнению некоторых делегаций, принимая во внимание осуществление Основной новой программы действий на 80-е годы в пользу наименее развитых стран и проведение второй конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, которая будет создана в 1990 году, приоритет следует отдать серьезному социально-экономическому положению наименее развитых стран. Некоторые делегации высказали также мнение о том, что в части приоритетов, касающихся социальных вопросов, особое внимание в программах Организации следует уделить благосостоянию и развитию детей и роли молодежи.

23. Комитет провел обширные консультации по вопросу о приоритетах. Однако некоторые делегации сочли необходимым разработать перечень приоритетов в соответствии с резолюцией 41/123 Ассамблеи. По их мнению, следующий список вопросов, порядок перечисления которых не имеет особого значения, мог бы служить основой для определения приоритетов, отражающих общие тенденции широкого секторального характера:

Приоритеты в политической области:

Апартеид и Намибия  
Деколонизация  
Вопросы разоружения  
Освоение и мирное использование космического пространства  
Поддержание международного мира и безопасности  
Безъядерные зоны и зоны мира  
Мирное урегулирование международных споров  
Вопрос о Палестине

Приоритеты в экономической области:

Экономическое развитие развивающихся стран и международное сотрудничество в целях развития  
Экономическое положение в Африке  
Экономическое положение наименее развитых стран  
Вопросы окружающей среды  
Внешняя задолженность, чистая передача ресурсов и потоки ресурсов  
Торговля и валютно-финансовые средства  
Передача технологии и наука и техника в целях развития

Приоритеты в социальной области:

Положение детей, инвалидов, престарелых и молодежи  
Борьба против злоупотребления наркотиками и их незаконного оборота  
Предупреждение преступности  
Права человека

Помощь беженцам  
Социальное развитие  
Положение женщин

Приоритеты в правовой области:

Морское право  
Прогрессивное развитие и кодификация международного права

24. По мнению ряда делегаций, в том числе делегаций, выступающих за разработку перечня приоритетов, вышеуказанный список слишком обширен, чтобы служить приемлемой основой для определения приоритетов. Кроме того, ряд делегаций высказали оговорки в отношении некоторых из включенных в этот перечень вопросов.

25. Что касается конкретных вопросов поддержания международного мира и безопасности и мирного урегулирования споров, то ряд делегаций отметили, что эти вопросы являются важной составной частью задачи и цели Организации Объединенных Наций и что, таким образом, их включение в указанных перечень не будет являться одобрением каких-либо предложений о внесении всесторонних организационных изменений. Кроме того, эти делегации высказали оговорки в отношении включения в такой перечень вопросов безъядерных зон и морского права. В отношении вопроса о внешней задолженности, чистой передаче ресурсов и потоков ресурсов было высказано мнение, что деятельность Организации Объединенных Наций в этой области не должна препятствовать работе учреждений бреттон-вудской системы, и было настоятельно предложено увязывать рассмотрение этого вопроса с изучением необходимости в структурной перестройке. По мнению этих делегаций, вопрос торговли и валютно-финансовых средств дублирует другие вопросы, включенные в число приоритетов в экономической области.

26. Одна делегация высказала решительные оговорки в отношении включения в подобный перечень вопроса о Палестине.

27. Ряд делегаций подчеркнули, что установление приоритетов в рамках следующего бюджета по программам должно основываться на среднесрочном плане с изменениями, внесенными Комитетом, который является программной основой для составления бюджета по программам, и осуществляться в соответствии с резолюцией 36/228 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1981 года.

Выводы и рекомендации

28. В соответствии с приложением I резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи Комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря о набросках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов (A/43/524).

29. Комитет вновь подтвердил, что наряду с другими аспектами реформ, предусмотренных Ассамблеей в резолюции 41/213, наброски предлагаемого бюджета по программам являются составным элементом процесса повышения результативности и эффективности деятельности Организации в интересах международного сообщества.

30. Комитет в соответствии со своим мандатом рекомендовал положить доклад Генерального секретаря в основу решения Генеральной Ассамблеи, учитывая при этом следующее:

а) рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам по данному вопросу, высказанные в соответствии с его мандатом, сформулированным в резолюции 41/213 Ассамблеи;

б) уровень ресурсов, предусмотренный в докладе Генерального секретаря, не включает в себя те виды расходов, которые упомянуты в пунктах 10 и 11 приложения I резолюции 41/213 Ассамблеи;

с) в него не входят расходы, обусловленные решениями, принятыми межправительственными органами в 1988 году, включая расходы Комитета на его двадцать восьмой сессии (см. А/43/16 (Часть I), особенно расходы по пересмотренным сметам бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов (там же, пункты 35-37));

д) объем резервного фонда, выраженный в виде процентной доли от общего объема ресурсов, должен быть добавлен к предлагаемым предварительным сметам Генерального секретаря с внесенными в них изменениями в свете подпунктов b и c выше; этот объем должен пересматриваться Генеральной Ассамблеей с учетом складывающегося положения, доклада Консультативного комитета и всех соответствующих решений;

е) наброски предлагаемого бюджета по программам составлены исходя из предположения о том, что резолюция 41/213 Генеральной Ассамблеи будет полностью осуществлена и что утвержденные программы, содержащиеся в пересмотренном среднесрочном плане, будут осуществляться в 1990-1991 годах за счет бюджета по программам, порядок финансирования которого будет строго соблюдаться после утверждения бюджета и выделения ассигнований;

ф) Комитету необходимо будет проводить дальнейший обзор в целях усовершенствования всех аспектов исполнения бюджета, включая методологию подготовки набросков показателей бюджета, с тем чтобы повысить степень их полезности с точки зрения обеспечения большей предсказуемости ресурсов, а также для сопоставления на протяжении длительного периода времени следующих друг за другом набросков бюджета. Это могло бы включать в себя более четкое разграничение между подготовкой набросков бюджета и подготовкой бюджета по программам, а также более правильный подход к вопросу о связанном с программами содержании набросков;

г) все исполнение происходит в период разработки, и в течение этого периода будет проявляться гибкость в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 41/213 и 42/211;

h) Комитет с учетом заверений, которые дали ему представители Генерального секретаря, предположил, что предложения относительно набросков по бюджету не окажут отрицательного воздействия на программы, утвержденные соответствующими органами Организации Объединенных Наций, как это оговаривается в резолюции 41/213 Ассамблеи.

31. Комитет высказал мнение, что приведенное в набросках бюджета распределение ресурсов по частям бюджета носит иллюстративный характер, и принял решение эту разбивку детально не рассматривать. В этой связи Комитет отметил, что распределение ресурсов по персоналу среди различных частей бюджета не является установлением приоритетов среди различных видов деятельности Организации.

32. Комитет подчеркнул необходимость того, чтобы Генеральный секретарь при разработке своего детального бюджета по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов отразил приоритеты, вытекающие из нынешнего пересмотренного



среднесрочного плана. При подготовке бюджета по программам на 1990–1991 годы приоритеты на уровне элементов программы должны определяться в соответствии с правилом 4.6 Положений и правил, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки.

33. Далее Комитет отметил, что на будущих набросках бюджета положительно скажется полное осуществление положений, касающихся подлежащих установлению в среднесрочном плане приоритетов в соответствии с Положениями и правилами, регулирующими планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки. В этой связи Комитет подчеркнул необходимость доведения до сведения межправительственных вспомогательных органов соответствующих положений и правил, регулирующих порядок определения приоритетов и устанавливающих их ответственность за это.

34. Комитет просил Генерального секретаря представить для рассмотрения на его двадцать девятой сессии доклад о подходе, особенно о тех методологических аспектах, которые должны быть утверждены для определения в будущих набросках "приоритетов, отражающих общие тенденции широкого секторального характера".

35. Комитет отметил, что предложенный на двухгодичный период 1990–1991 годов Генеральным секретарем отрицательный реальный рост в 9,6 процента обусловлен главным образом сокращением должностей, решение о котором было принято в резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи и которое отражено в пересмотренных сметах. Комитет вновь отметил, что объем ресурсов должен быть достаточным для обеспечения решения задач, стоящих перед Организацией, и что, следовательно, программы, которые будут включены в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период на 1990–1991 годов, не должны испытывать отрицательного воздействия.

**В. Введение к среднесрочному плану на период, начинающийся в 1992 году; расписание консультаций по вопросам среднесрочного плана на период, начинающийся в 1992 году**

36. На своих 60–64–м и 68–м заседаниях, состоявшихся 8, 9, 12 и 15 сентября 1988 года, Комитет рассмотрел записку Генерального секретаря о подготовке среднесрочного плана на период, начинающийся в 1992 году (A/43/329), а также доклад Генерального секретаря о расписании консультаций по среднесрочному плану на период, начинающийся в 1992 году (E/AC.51/1988/6, впоследствии опубликован под условным обозначением A/43/329/Add.1). Кроме того, Комитет имел в своем распоряжении предварительный краткий отчет о 37–м заседании второй очередной сессии Экономического и Социального Совета 1988 года, на котором была рассмотрена записка Генерального секретаря (E/1988/SR.37).

**Ход обсуждения**

37. Делегации провели широкое изучение методологии, которая легла в основу составления записки Генерального секретаря о подготовке следующего среднесрочного плана, а также содержания раздела II приложения, озаглавленного "Мандаты и программы", перечня приоритетов, структуры следующего среднесрочного плана и вопроса о продолжительности этого плана.

**а) Методология**

38. Некоторые делегации считали, что записка не полностью отвечает требованиям положения 3.7 и правила 103.7 Положений и правил, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки, в

которых описываются назначение и цель введения к среднесрочному плану. Они указали, что введение должно давать согласованную картину основных направлений политики Организации, указывать задачи, стратегию и тенденции и что проект введения должен содержать предложения Генерального секретаря о первоочередных задачах.

39. Некоторые делегации согласились с общей направленностью документа и, в частности, с предложением о принятии всеобъемлющего подхода к различным угрозам международной безопасности и различным ее аспектам. Они согласились с той мыслью, что поддержание международного мира и безопасности путем предотвращения и искоренения угроз миру, установления международных норм поведения и экономического и социального развития и защиты прав человека не может быть обеспечено без совместных и согласованных действий. Вместе с тем некоторые другие делегации считали, что в проекте отсутствует единая направленность и общая идея. С их точки зрения, он носит слишком описательный характер и, как представляется, содержит чрезмерно детализированный перечень мандатов. Подробности будущей работы Организации должны содержаться в самом среднесрочном плане, а не в введении к нему. Что же касается введения, то от него требуется более тщательный анализ и синтез мандатов и программ. Некоторые делегации заявили, что записка содержит слишком мало мыслей и много заявлений, которые являются расплывчатыми, общими, а в некоторых случаях и противоречат друг другу. Ему должно предшествовать резюме работы, проделанной в прошлом, которое позволило бы определить тенденции на будущее. Некоторые делегации считали, что записку следует пересмотреть и составить заново.

40. Другие делегации полагали, что записка Генерального секретаря представляет собой добросовестную попытку отразить высказанные ранее мнения государств-членов. Хотя ряд делегаций выразили свое несогласие с некоторыми частными положениями проекта введения, они считали, что в целом для него характерна определенная, хотя и неполная, сбалансированность и что в нем содержится приемлемый общий обзор рассматриваемых проблем. Указывалось, что попытка составить записку заново отнюдь не обязательно приведет к результатам, которые могли бы поддержать все делегации. Кроме того, было указано, что даже безупречно составленный среднесрочный план не может служить заменой реальной политической воли со стороны государств-членов в деле его выполнения. Некоторые делегации подчеркнули, что они по-прежнему придерживаются взглядов, изложенных в их письменных ответах на сделанную Генеральным секретарем ранее просьбу о направлении ему замечаний, а также в заявлениях, сделанных от их имени в ЭКОСОС.

#### **b) Мандаты и программы**

41. В ходе обсуждения части А раздела II приложения, озаглавленной "Мир, безопасность, разоружение и самоопределение народов", делегации указали, что следует сделать больший упор на необходимость урегулирования региональных конфликтов, а также подчеркнуть роль Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности и Генерального секретаря в деле поддержания мира. Кроме того, следует сделать упор на роль Генеральной Ассамблеи в таких областях, как разоружение, кодификация и развитие международного права и международное сотрудничество в целях развития. Следует также сделать более ярко выраженный упор на неприменение силы, мирное разрешение споров и пресечение актов агрессии, а также на связь между разоружением и развитием и последующие действия по выполнению решений Конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием. Некоторые делегации заявили о том, что следует подчеркнуть необходимость восстановления законной власти на оккупированных арабских территориях, а также применения эмбарго на поставки оружия против Южной Африки и ликвидацию апартеида. Однако другие делегации указали, что упоминание этих

вопросов в проекте введения выпадает из общего баланса. Было указано на необходимость обеспечения полного осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV). Кроме того, по мнению некоторых делегаций, необходимо уточнить ту особую роль, которую играет Организация Объединенных Наций в вопросе о Намибии и в палестинском вопросе. Вместе с тем некоторые делегации высказали серьезные оговорки в отношении упоминания в проекте введения таких вопросов, как всеобъемлющее запрещение ядерных испытаний, создание безъядерных зон и контроль, а также в отношении концепции добрососедских отношений. Другие делегации решительно выступили за включение этих вопросов и концепции добрососедских отношений. Некоторые делегации выразили обеспокоенность относительно всеобъемлющих решений глобальных проблем, которые на практике могут послужить причиной нарушения целостности Устава и должны быть подвергнуты тщательному изучению и обсуждению до их включения в планы Организации Объединенных Наций.

42. В ходе рассмотрения части В раздела "Мандаты и программы", которая касается международного права, прав человека и основных свобод, делегации с удовлетворением констатировали тот факт, что в ней был вновь сделан упор на примат права в международных отношениях. Некоторые делегации согласились с мнением Генерального секретаря, согласно которому уважение и соблюдение международного права являются фундаментом международной безопасности в ее самом широком смысле. Некоторые делегации высказали свое разочарование в связи с отсутствием в тексте конкретных положений. Кроме того, было указано, что следует сделать больший упор на основные свободы, которыми дорожат все люди планеты, а также на экономические, социальные и культурные права, включая право на развитие. Некоторые делегации отметили необходимость более подробного освещения деятельности Организации Объединенных Наций в области использования космического пространства в мирных целях. Была указана необходимость осветить роль Международного Суда. Некоторые делегации заявили, что по сравнению с другими крупными проблемами непропорционально большой упор был сделан на проблеме терроризма, в то время как другие делегации считали, что этот упор следует усилить. Вместе с тем были и такие делегации, которые полагали, что в условиях, когда консенсус относительно определения терроризма еще не достигнут, поощрение дальнейших мер правового характера, таких, как заключение соглашений по борьбе с угоном воздушных судов, носило бы более реалистичный характер, нежели разработка международно-правовых норм, касающихся терроризма. Некоторые делегации сочли перечень международно-правовых вопросов, стоящих перед Организацией Объединенных Наций, неполным, в то время как другие делегации предложили ограничиться в тексте введения упоминанием о них, перечислив конкретные документы в приложении. Некоторые делегации указали, что пункт, касающийся Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, составлен в чрезмерно оптимистичном тоне. Другие делегации с этим не согласились. Некоторые делегации считали, что будущая деятельность Организации в этом направлении должна рассматриваться прежде всего как вопрос экономического развития.

43. В ходе обсуждения текста, касающегося экономического и социального прогресса всех народов (часть С), было отмечено, что в экономическом и социальном секторах в целом требуется подход, который отразил бы в себе реализм и новое мышление и привел бы к выдвижению конкретных предложений и принятию конкретных мер. Некоторые делегации считали, что центральным вопросом планирования на 90-е годы является вопрос о четком установлении приоритетов. Они подчеркнули, что в число проблем, которые окажут наиболее ошутимое влияние на международный мир и безопасность, входят сохранение слаборазвитости, расширение разрыва между богатыми и бедными странами, а также тот факт, что в очень многих развивающихся странах условия жизни большинства населения остаются на прежнем уровне и даже ухудшаются. Эти делегации

считали, что необходимо учредить основную программу, которая охватила бы вопросы поощрения международного сотрудничества в целях развития. В этой связи они подчеркнули необходимость уделять больше внимания бедственному социально-экономическому положению наименее развитых стран. Некоторые делегации полагали, что было уделено недостаточное внимание той роли, которую Генеральная Ассамблея, Экономический и Социальный Совет и Генеральный секретарь должны играть в таких областях, как, например, внешняя задолженность, внешняя торговля, сырьевые товары и международные валютно-финансовые отношения. Другие делегации считали, что роль самой Организации Объединенных Наций в этой области весьма ограничена. Было указано, что следует упомянуть в тексте роль свободных рынков в отношении сырьевых товаров и потоков ресурсов. Некоторые делегации заявили, что следует уделить более пристальное внимание таким проблемам, как потоки ресурсов, экономическое и техническое сотрудничество среди развивающихся стран, чистая передача ресурсов из развивающихся в развитые страны и причины нищеты, а также вопросу о координации со специализированными учреждениями в такой области, как оперативная деятельность в целях развития. В этом контексте было подчеркнуто, что специализированные учреждения должны дополнять работу Организации Объединенных Наций, а не наоборот, и что Организация Объединенных Наций должна и впредь играть ведущую роль в поиске решений проблем экономического развития. Что касается технического сотрудничества, то некоторые делегации указали, что консенсус 1970 года по-прежнему не утратил своего значения и должен лечь в основу рассмотрения этого вопроса в введении к плану. Было также указано, что следует более подробно осветить важную взаимосвязь между международной стратегией развития на четвертое десятилетие развития Организации Объединенных Наций и среднесрочным планом на период, начинающийся в 1992 году. Кроме того, некоторые делегации подчеркнули необходимость провести в рамках Организации Объединенных Наций дальнейшее изучение существующих связей между проблемами мира, безопасности, разоружения, развития и окружающей среды, как было указано в пункте 80 проекта введения. Некоторые делегации согласились с выдвинутой Генеральным секретарем мыслью о том, что следует усилить роль Организации Объединенных Наций как универсального форума для рассмотрения интересующих государств-членов вопросов в целях раннего выявления и анализа возникающих проблем и согласования действий стран.

44. Некоторые делегации высказали обеспокоенность в связи с тем, в каком контексте были упомянуты в проекте введения учреждения, созданные на Конференции в Бреттон-Вудсе. С точки зрения этих делегаций, роль учреждения, разрабатывающего руководящие принципы в экономической сфере, должна играть Организация Объединенных Наций. Кроме того, эти делегации сослались на устаревшие решения и рекомендации учреждений, созданных на Конференции в Бреттон-Вудсе, не учитывающие те экономические и социальные последствия для государств-членов, к которым они могут привести.

45. Некоторые делегации считали также, что следует сделать больший упор на вопросах окружающей среды. В этой связи был упомянут доклад Международной комиссии по окружающей среде и развитию (доклад Брундтланд), а также особая необходимость поиска решений смежных проблем, связанных с загрязнением окружающей среды и удалением токсичных отходов. Была также подчеркнута важность Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой. Некоторые делегации указали, что в проекте введения к среднесрочному плану следует уделить более пристальное внимание деятельности Организации Объединенных Наций по ликвидации последствий стихийных бедствий, а также усилиям по освоению новых и возобновляемых источников энергии.

46. Некоторые делегации подчеркнули большую важность социальных проблем в работе Организации Объединенных Наций и предложили выделить социальное развитие в отдельную основную программу. Некоторые делегации подчеркнули необходимость уделить особое внимание вопросам улучшения положения женщин, молодежи, престарелых и инвалидов, а также бездомного населения. Они также подчеркнули необходимость уделять особое внимание благосостоянию и развитию детей, включая установление и осуществление их прав. Кроме того, как полагали некоторые делегации, важно признать совместную ответственность производителей и потребителей за искоренение злоупотребления наркотиками, а также их незаконного оборота.

47. Высказывая свои замечания по части D раздела II проекта введения, озаглавленной "Информационные услуги и общее обслуживание", некоторые делегации отметили, что общественная информация и общее обслуживание фактически представляют собой не программы, а виды деятельности, направленные на оказание содействия в реализации основной деятельности Организации. Подчеркивалась необходимость укрепления независимости и повышения качества работы международной гражданской службы. Как считали некоторые делегации, в текст следует включить упоминание о новом международном порядке в области информации и коммуникации. Другие делегации поставили вопрос о том, правомерно ли включать вопросы, касающиеся общественной информации, в часть D или же их следует осветить в другой части текста или совместно с основными программами. Кроме того, были упомянуты потенциальные проблемы, связанные с чрезмерно широким использованием внешних услуг, а также желательность децентрализации финансовых и кадровых служб при том условии, что она будет проведена надлежащим образом. Была также отмечена необходимость дальнейшего внедрения новой техники в целях повышения действенности и эффективности услуг по обслуживанию конференций и других услуг.

с) Приоритеты

48. В ходе изучения раздела III проекта введения, посвященного замечаниям Генерального секретаря в отношении приоритетов, некоторые делегации отметили важность установления четких приоритетов, а также роль Генерального секретаря в плане содействия государствам-членам в установлении таких приоритетов, которую он призван сыграть путем определения основных направлений политики. Некоторые делегации указали, что содержащиеся в проекте введения замечания в отношении приоритетов совпадают с мыслями, которые были высказаны в разделе, касающемся мандатов и программ. Многие делегации считали, что следует сделать больший упор на анализ проблем и разработку решений на основе перспективного мышления. Некоторые делегации придерживались той точки зрения, согласно которой первоочередное значение должно придаваться тем видам деятельности, в которых Организация Объединенных Наций, по всей вероятности, будет в состоянии достичь практических результатов. Некоторые делегации считали, что приоритеты, представляемые в введении к среднесрочному плану, должны устанавливаться в соответствии с разделом II резолюции 36/228.

49. Кроме того, некоторые делегации считали, что приоритеты, содержащиеся в проекте введения, представлены в недостаточно сжатой форме. Другие делегации сочли неправильным порядок изложения приоритетов, указав, что на первом месте должны стоять вопросы экономического и социального развития. Некоторые делегации считали, что следует уделить более пристальное внимание вопросу о Намибии, о Палестине и сохраняющимся проблемам деколонизации. Упоминание о возможном создании многостороннего центра ядерной тревоги было охарактеризовано некоторыми делегациями как преждевременное. Некоторые делегации указали, что основной целью в области разоружения является достижение всеобщего и полного разоружения. Они указали

также, что следует стремиться не только к контролю над вооружениями, но и к их ограничению. Ряд делегаций указали на необходимость более широкого освещения возможной роли Организации в деле контроля за соблюдением соглашений в области разоружения, контроля с помощью спутников и сейсмического обнаружения ядерных испытаний. Другие делегации не разделяли этого мнения. По мнению некоторых, следует уделять больше внимания вопросам демографии и статистики.

50. По мнению ряда делегаций, в проекте введения не нашло должного отражения первоочередное внимание, уделяемое Генеральной Ассамблеей вопросу о Палестине. Кроме того, недостаточно пристальное внимание было уделено соответствующим резолюциям о проведении международной мирной конференции по Ближнему Востоку и вопросу об осуществлении палестинским народом своего неотъемлемого права на самоопределение.

#### d) Структура

51. Комитет также изучил предложенную новую структуру среднесрочного плана, изложенную в пунктах 33–36 проекта введения. Ряд делегаций приветствовали предложение об упрощении структуры основных программ и программ, что позволило бы сделать план более ясным и транспарентным и при этом лучше отразить в нем цели Организации Объединенных Наций, закрепленные в Уставе, а также обеспечить более всеобъемлющий и комплексный подход в деятельности Организации Объединенных Наций. Кроме того, отмечалось, что упрощение должно быть также направлено на повышение эффективности и результативности деятельности Организации. Помимо этого, делегации подчеркнули необходимость дальнейшего выполнения существующих мандатов и недопустимость сужения охвата или содержания подпрограмм. По мнению некоторых делегаций, важно, чтобы структура предусматривала возможность гибкого подхода.

52. Некоторые делегации считали, что перестройка не должна заключаться лишь в реорганизации программ под новыми заголовками. Принятие простой, логичной структуры, исключающей дублирование, – это первый шаг на пути к превращению среднесрочного плана в полезный инструмент управления, результатом его должен стать более сжатый и ясный документ, отражающий приоритеты Организации.

53. Однако некоторые другие делегации возражали против предложенной перестройки и считали, что следует сохранить нынешнюю структуру среднесрочного плана. По их мнению, хотя Устав и призван стимулировать деятельность Организации, он не является инструментом управления и поэтому не может служить надлежащей основой для документа по планированию. Указывалось на то, что упрощение структуры рискует обернуться свёрхупрощением и тем самым не отразит всю полноту масштабов и содержания деятельности Организации Объединенных Наций. Необходима дополнительная информация о том, какими должны быть новые программы и что будет представлять из себя новая структура по сравнению со структурой текущего плана.

54. Некоторые делегации указали, что отсутствие ясности и транспарентности в структуре плана не позволило Комитету прийти к определенному мнению и что представленная информация вызвала серьезные сомнения.

55. Затем вновь последовали предварительные обсуждения на основе неофициального документа, представленного Секретариатом по просьбе делегаций. Эти обсуждения отражены в пунктах 56–66 ниже. Представляя этот документ, представитель Секретариата заявил, что консультации с руководителями программ все еще продолжаются и что содержащийся в документе перечень предлагаемых программ является пока предварительным. В ответ на вопросы и замечания делегаций представитель

Секретариата далее отметил, что отдельные программы по Намибии, Палестине и деколонизации были первоначально опущены ввиду возможности того, что цели Организации в отношении этих вопросов могут быть осуществлены к тому времени, когда в 1992 году вступит в действие следующий план. Тем не менее, добавил представитель Секретариата, отдельные программы, охватывающие эти вопросы, могут быть дополнительно включены в него. Представитель Секретариата также заявил, что при разработке структуры плана практически не проводилось различий между применением секторального или организационного подхода, поскольку в самой основе структуры подразделений Секретариата лежат мандаты Организации Объединенных Наций. Он также обратил внимание на положение 3.6b Положений и правил, регулирующих планирование по программам, согласно которому

"Среднесрочный план определяет ...

Программы, включающие в рамках крупной программы, все мероприятия в данном секторе, которыми занимается отдельное организационное подразделение, обычно на уровне отдела".

При рассмотрении вопроса об исключении программ по причине того, что содержащиеся в них вопросы могут быть решены ко времени осуществления среднесрочного плана на период, начинающийся в 1992 году, ряд делегаций решительно выступили против исключения по этой причине программ, касающихся Намибии, Палестины и деколонизации. По их мнению, утвержденные программы должны быть включены в среднесрочный план. В случае их выполнения вопрос об этих программах будет решаться в ходе нынешнего пересмотра среднесрочных планов.

56. Противоречивые точки зрения были высказаны в отношении предложения ввести отдельные программы для региональных комиссий. Специфический характер их деятельности должен согласовываться с централизованным подходом. Некоторые делегации считали, что деятельность региональных комиссий должна быть сгруппирована в рамках одной из основных программ. Одни делегации заявляли, что, пока при осуществлении соответствующих программ обеспечивается отражение тесной взаимосвязи между экономическими и социальными вопросами, эти вопросы можно было бы рассматривать отдельно. Другие делегации утверждали, что подобное разделение трудно сочетать с комплексным подходом к развитию. Что касается технического сотрудничества, то отмечалось, что этот вид деятельности, вероятно, целесообразнее рассматривать в рамках соответствующих программ, как это делается в текущем плане, а не выделять его в конкретную программу. Некоторые делегации считали, что на более общем уровне необходимо принять индивидуальный подход к рассмотрению вопроса об изменениях, которые отражают новые тенденции, представляющие интерес для международного сообщества. К примеру, вопросы предупреждения преступности должны рассматриваться в качестве отдельной программы в рамках основной программы III по вопросу о международном сотрудничестве в целях обеспечения экономического и социального прогресса всех народов.

57. Делегации высказали соображения относительно общей структуры, а также подробные замечания и предложения относительно содержания, группирования и описания основных и отдельных программ. Было высказано мнение, что предложенная новая структура, как представляется, включает 31 крупную программу текущего среднесрочного плана в виде 38 программ, перегруппированных под четырьмя новыми заголовками. По-видимому, имеет место дублирование, и некоторые из предложенных новых программ можно было бы объединить. Отмечалось, что предложенная новая структура лишена концептуальной последовательности, поскольку в основе одних программ лежит их содержание, а в основе других – организационные соображения. Была запрошена дополнительная

информация в отношении будущих подпрограмм и перечня видов деятельности региональных комиссий и Департамента по техническому сотрудничеству в целях развития. Были внесены конкретные предложения по включению новых крупных программ, охватывающих деятельность региональных комиссий, вопросы социального развития и гуманитарные вопросы. Концепция "всеобщего достояния" полностью еще не развита, однако ее можно было бы принять как одну из крупных программ. Подчеркивалась необходимость принять также во внимание результаты работы Специальной комиссии Экономического и Социального Совета по углубленному изучению структуры и функций межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях.

58. Высказывалось мнение о том, что наилучшим способом обеспечения взаимосвязи между среднесрочным планом и бюджетом по программам был бы двусторонний подход. Тем самым план в максимально возможной степени отражал бы секторальный подход, а бюджет по программам основывался бы на организационной структуре и сопровождался информацией, отражающей распределение ресурсов по секторам. Было также подчеркнуто, что заявления о последствиях для бюджета по программам должны включать программный анализ последствий предложений на уровне среднесрочного плана.

59. В отношении предложенной основной программы I по вопросу о поддержании мира и безопасности, разоружении и самоопределении народов некоторые делегации заявили, что им не понятна причина группирования этих элементов в рамках одной и той же основной программы. В отношении двух предложенных программ вышеупомянутой основной программы, которые должны охватывать политические вопросы и дела Совета Безопасности и политические вопросы и дела Генеральной Ассамблеи, высказывались сомнения в целесообразности повторного использования слова "политические" и предлагалось объединить эти две предложенные программы. Были также подняты вопросы относительно включения слов "равные права" в программу по вопросу о специальных политических вопросах, равных правах и самоопределении. Ряд делегаций высказали озабоченность в связи с тем, что вопросы Намибии, Палестины и деколонизации не были включены в эту основную программу. Они предложили отразить тему деколонизации в заголовке основной программы и в соответствующей программе. По мнению ряда делегаций, вопросы Намибии, Палестины и деколонизации должны освещаться в отдельных программах.

60. В отношении предложенной основной программы II несколько делегаций выразили сомнения в правомерности формулировки ее заголовка – "Уважение международного права, права человека и основные свободы и развитие нормативных стандартов" – в том виде, в каком он был представлен в неофициальном документе Секретариата. Ряд делегаций выступили также против порядка группирования элементов и использования термина "нормативные стандарты". Делегации подчеркнули, что деятельность Организации Объединенных Наций должна заключаться в прогрессивной кодификации и развитии международного права и что этот факт должен найти отражение в заголовке соответствующей программы. Далее указывалось, что не существует решений директивных органов, которые оправдывали бы включение вопросов моря в заголовок предложенной программы, охватывающей морское право и вопросы моря. Некоторые делегации отметили, что предложенные программы, которые охватывают содействие осуществлению прав человека и их защиту, международную защиту беженцев и помощь им и международный контроль над наркотическими средствами, касаются скорее социальных, чем правовых вопросов. Некоторые делегации поставили также под сомнение целесообразность включения предложенной программы, охватывающей вопросы использования космического пространства в мирных целях, в основную программу II, которая не отражает всех аспектов этого вопроса.



61. При обсуждении предложенной основной программы III "Международное сотрудничество в целях обеспечения экономического и социального прогресса всех народов" в том виде, в каком она была представлена в неофициальном документе Секретариата, некоторые делегации высказали мнение о том, что слова "всех народов" являются избыточными. Ряд делегаций выразили свою озабоченность тем, что заголовок этой основной программы может привести к путанице, поскольку в нем смешиваются экономические и социальные аспекты, в то время как программа, по-видимому, касается только экономических вопросов. Делегации заявили, что Организация должна играть активную роль в экономической области, а не ограничиваться предоставлением форума для исследований. Они отметили, что под вышеупомянутым заголовком в качестве программ должны также фигурировать вопросы, имеющие огромное значение для развивающихся стран, например, продовольствие и сельское хозяйство, промышленность и транспорт, основные ресурсы, торговля промышленными товарами и передача технологии, а также наука и техника. Далее указывалось, что в предложенную основную программу III следует также включить конкретные программы по экономическому подъему в Африке, вопросам моря, проблеме задолженности, потокам ресурсов и борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами. Было также предложено, чтобы экономическое развитие и социальное развитие фигурировали в качестве двух отдельных основных программ, возможно, в сочетании еще с одной основной программой, охватывающей гуманитарные вопросы. В частности, высказывалось предположение о том, что в программу экономического развития можно было бы включить программы развития и международного сотрудничества: вопросы и деятельность, включая координацию; техническое сотрудничество в целях развития; глобальные экономические вопросы и политика; торговля и финансирование развития; и транснациональные корпорации, в то время как программа социального развития могла бы охватывать глобальные социальные вопросы и политику; вопросы улучшения положения женщин; вопросы окружающей среды; вопросы народонаселения и т.д. Некоторые делегации отмечали, что многие виды деятельности имеют экономические, социальные, юридические и гуманитарные аспекты.

62. По мнению одних делегаций, предложенная программа, охватывающая вопросы статистики, также должна быть включена в основную программу IV. Однако другие делегации считали, что вопросы статистики лежат в основе экономического и социального анализа и, как и вопросы народонаселения, должны увязываться с экономическим развитием.

63. По мнению некоторых делегаций, предложенную основную программу IV, озаглавленную "Информационное, конференционное и административное обслуживание", вообще нельзя считать крупной программой и можно было бы озаглавить "Общее обслуживание". Поскольку некоторые виды деятельности в области общественной информации имеют основной характер, эта деятельность не должна включаться в данную основную программу, – заявили некоторые делегации. Деятельность в области общественной информации, включенная в ту же основную программу, значительно отличается по своим особенностям от конференционного обслуживания. Было указано на необходимость выделения в конкретные программы библиотечного обслуживания, кадровых вопросов, вопросов финансов и общего обслуживания, а также планирования и координации программ. Высказывалось мнение о том, что можно было бы дополнительно включить в программу, охватывающую предоставление юридических услуг.

е) Продолжительность

64. Ряд делегаций указали, что решения в отношении продолжительности осуществления плана должны приниматься исходя из технических соображений. Одним из них является желательность синхронизации цикла планирования, принятого в Организации

Объединенных Наций, с циклами других организаций системы, что побудило некоторые делегации предложить, чтобы следующий среднесрочный план охватывал период с 1992 по 1995 год. К другим соображениям относится то, что целям планирования соответствует шестилетний срок и что необходимо придерживаться положений и правил, регулирующих планирование по программам. Подчеркивалось, что уже имело место одно отклонение от нормального цикла планирования и что это не должно больше повторяться.

f) Общие вопросы

65. По мнению ряда делегаций, обсуждение в Комитете носило предварительный характер и необходима дополнительная информация.

66. Помимо замечаний, отраженных выше, делегации высказали подробные и конкретные редакционные предложения, которые, по их мнению, должны быть надлежащим образом учтены Секретариатом в ходе подготовки окончательного введения к среднесрочному плану.

Выводы и рекомендации

67. Комитет рекомендовал, чтобы в ходе дальнейшей работы над введением к среднесрочному плану на период, начинающийся в 1992 году, Генеральный секретарь полностью принял во внимание мнения государств-членов, высказанные на двадцать восьмой сессии Комитета, и чтобы Генеральная Ассамблея обратилась к государствам-членам за дополнительными замечаниями в рамках обсуждения в ее главных комитетах. С этой целью следует довести записку Генерального секретаря (A/43/329) вместе с докладом Комитета до сведения всех соответствующих органов Организации Объединенных Наций.

68. В отношении приоритетов, упомянутых в проекте введения, Комитет напомнил, что резолюция 41/213 Генеральной Ассамблеи требует полного выполнения Положений и правил, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки.

69. Комитет вновь заявил, что среднесрочный план на период, начинающийся в 1992 году, должен быть сформулирован в полном соответствии с положениями и правилами, регулиющими планирование по программам, и подчеркнул необходимость довести соответствующие положения этих правил и положений до сведения межправительственных вспомогательных органов в контексте подготовки среднесрочного плана.

70. Комитет рекомендовал утвердить календарный график консультаций, предложенный Генеральным секретарем для подготовки среднесрочного плана (см. A/43/329/Add.1).

71. Комитет рекомендовал, чтобы новый среднесрочный план охватывал период 1992–1997 годов, и просил Генерального секретаря обеспечить эффективную координацию со специализированными учреждениями, включая те из них, которые имеют иной цикл планирования.

72. При рассмотрении предложения о структуре среднесрочного плана на 1992–1997 годы Комитет согласился с тем, что имеющейся информации недостаточно для того, чтобы он мог прийти к заключению по существу. Поэтому Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии уделить особое внимание рассмотрению вопроса о структуре среднесрочного плана в свете обсуждения, проведенного в Комитете.

73. Комитет подчеркнул, что среднесрочный план, включая введение к нему, является инструментом, который призван содействовать повышению эффективности и действенности Организации Объединенных Наций в осуществлении мероприятий в соответствии с ее мандатами и тем самым повышению в будущем определенной в Уставе роли Организации Объединенных Наций.

С. Пересмотренная бюджетная смета по разделу 27 (Общественная информация) бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов

74. На своих 64-67-м заседаниях 12-14 сентября Комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря, содержащий пересмотренную смету по разделу 27 (Общественная информация) бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов (A/C.5/43/1/Rev.1, глава IV, разделы С и D).

Обсуждение

75. Некоторые делегации выразили озабоченность возможными негативными последствиями реорганизации Департамента общественной информации и сокращения должностей для осуществления программ, а также для морального духа персонала. Была выражена надежда, что при создании новой структуры будут соблюдаться справедливость и объективность и что перераспределение опытных и давно работающих сотрудников за пределы Департамента будет сведено к минимуму.

76. Некоторые делегации по-прежнему высказывали обеспокоенность в отношении адекватности ресурсов для достижения целей Департамента и их распределения между различными приоритетными областями деятельности. Высказывались также сомнения в отношении целесообразности явного упора на мероприятия для неправительственных организаций.

77. Ряд делегаций выразили серьезную озабоченность в связи с неравномерностью сокращения персонала в определенных местах службы, в особенности в Найроби. Они призвали Генерального секретаря принять соответствующие меры во избежание негативного влияния этих действий на утвержденные программы всех отделений.

78. Некоторые делегации по-прежнему считали, что Бюро по вопросам оперативной деятельности в рамках программ представляет собой дублирующий административный уровень в рамках новой структуры, и придерживались мнения, что его функции не обоснованы надлежащим образом. Что касается вопросов об административных структурах, то некоторые делегации подчеркивали, однако, что эти вопросы должны образом укладываться в рамки прерогатив Генерального секретаря.

79. Что касается информационных центров и служб, то была подчеркнута важность поддержания надлежащего уровня руководства и должного регионального равновесия. Некоторые делегации ссылались на соглашение, достигнутое на весенней сессии Комитета, и считали, что предложение Генерального секретаря является надлежащей реакцией на решение Комитета. Они высказывали мнение, что до принятия решения, которое бы не имело негативных последствий для некоторых информационных центров и служб Организации Объединенных Наций, вопрос о соответствующем региональном равновесии и уровне директоров всех информационных центров и служб в совокупности необходимо пересмотреть. Некоторые делегации считали, что не было предпринято адекватных усилий в целях применения критериев для определения того, какие должности директоров центров следует классифицировать на уровне Д-1. Ряд делегаций усомнились в необходимости изменения уровня пяти должностей Д-1 и считали, что было

бы достаточно повысить должности в соответствующих случаях. Они придерживались той точки зрения, что рекомендация, содержащаяся в пункте 51 доклада Комитета о работе его весенней сессии (см. часть первую выше), было бы выполнено, если бы Генеральный секретарь просто предложил новые критерии, которые на деле они считают приемлемыми.

80. Некоторые делегации выразили озабоченность тем, что непропорционально большое число мероприятий по программам, касающимся развития, посвящено темам, не связанным с экономическим развитием.

81. Некоторые делегации высказали мнение, что при выполнении своих мандатов, порученных Генеральной Ассамблеей, и при достижении продуктивности и эффективности в своей работе Департамент общественной информации не должен забывать о характере деятельности Организации.

#### Выводы и рекомендации

82. В дополнение к пункту 50 доклада Комитета о работе его весенней сессии Комитет отметил, что в рамках Службы коммуникаций и управления проектами намечено создать секцию программ, касающихся борьбы с апартеидом, Намибии и Палестины – трех приоритетных вопросов Организации – и что группу программ, касающихся борьбы с апартеидом и Намибии, предлагается образовать в рамках Отдела производства информационных материалов. Поэтому Комитет рекомендовал четко определить в рамках Отдела производства информационных материалов отдельное подразделение, занимающееся вопросом Палестины.

83. Комитет рекомендовал четко определить отдельные секции в рамках Службы коммуникации и управления проектами для координации и осуществления необходимых мероприятий, касающихся: а) вопросов экономического развития и б) вопросов прав человека и социального развития.

84. Комитет рекомендовал далее обеспечить адекватные объемы ресурсов, включая персонал, для секций и групп, упомянутых в пунктах 83 и 84, на справедливой основе, и создать им справедливые условия в отношении уровней руководства в соответствии с первоочередным значением, которое придается этим вопросам Генеральной Ассамблеей, в рамках общего числа должностей на двухгодичный период 1988–1989 годов, в соответствии с рекомендацией Комитета на весенней сессии.

85. Комитет рекомендовал принять предложение, содержащееся в пункте 57 главы IV доклада Генерального секретаря о пересмотренной смете по бюджету по программам на двухгодичный период 1988–1989 годов (A/C.5/43/1/Rev.1), в отношении перераспределения должностей Д-1 из Департамента общественной информации в информационные центры и службы Организации Объединенных Наций в рамках общего штатного расписания в соответствии с рекомендацией Комитета на его весенней сессии.

86. Комитет сослался на пункт 52 выводов и рекомендаций, вынесенных на его весенней сессии (см. часть первую выше), и рекомендовал Генеральному секретарю ускорить процесс достижения сбалансированного географического распределения должностей в Департаменте общественной информации, в частности на старшем уровне, согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций.

87. Комитет, отмечая, что осуществление важных программ, включая региональные программы и программы на некоторых национальных языках, было приостановлено или прекращено, принял к сведению заверения представителя Генерального секретаря в том, что радиопрограммы на языке урду, в том числе программы на урду, перечисленные в

мероприятии i элемента программы 2.2 (Радиопрограммы новостей и радиожурналы), которые приводятся в описании программы главы 27 (см. A/C.5/43/1/Rev.1, глава IV), будут полностью возобновлены в ближайшее время, и рекомендовал полностью осуществить другие затронутые программы, а также языковые программы, перечисленные в элементе программы 2.3i и ii (Специальные документальные радиопрограммы и радиожурналы), включая программы на языке африкаанс, с учетом мнений и возражений, высказанных государствами-членами на двадцать восьмой сессии Комитета, и добавить к числу языковых программ, перечисленных в мероприятиях iv и v элемента программы 2.3, программу на немецком языке.

88. Хотя и отмечались некоторые позитивные меры, принятые в ответ на обеспокоенность, выраженную в ходе весенней сессии Комитета, многие оговорки в отношении реорганизации Департамента общественной информации продолжали высказываться, и поэтому Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее тщательно проконтролировать и оценить деятельность Департамента в целях обеспечения того, чтобы он функционировал продуктивно и эффективно и выполнял порученные ему руководящие мандаты.

**D. Углубленная оценка основной программы в области политических вопросов и дел Совета Безопасности**

89. На своем 64-м заседании 12 сентября Комитет рассмотрел записку Генерального секретаря (E/AC.51/1988/14), содержащую промежуточный доклад об углубленной оценке основной программы в области политических вопросов и дел Совета Безопасности, который должен быть рассмотрен на его двадцать девятой сессии.

**Выводы и рекомендации**

90. Комитет принял решение о том, что углубленная оценка этой основной программы должна быть сосредоточена на программе в области разоружения.

### III. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ДВАДЦАТЬ ДЕВЯТОЙ СЕССИИ КОМИТЕТА

91. В своей резолюции 1988/77 от 29 июля 1988 года Экономический и Социальный Совет просил Комитет по программе и координации представить Совету на его второй очередной сессии 1989 года конкретные предложения по таким формам координации, как "межорганизационные доклады, совместные заседания Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации, а также доклады Административного комитета по координации и его вспомогательных органов".

92. На своем 69-м заседании 19 сентября Комитет постановил включить этот вопрос в предварительную повестку дня своей двадцать девятой сессии в качестве подпункта 5а и соответствующим образом изменить нумерацию существующих подпунктов.

93. На том же заседании Комитет постановил также просить Генерального секретаря представить ему доклад о подходе, который будет применяться при составлении будущих набросков бюджета при определении "приоритетов, отражающих общие тенденции широкого секторального характера", с уделением особого внимания разработанным методологическим аспектам. Комитет постановил рассмотреть данный пункт в рамках пункта 4а предварительной повестки дня, касающегося предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов.

#### Примечания

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок первая сессия, Дополнение № 49 (A/41/49).

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

### Повестка дня возобновленной двадцать восьмой сессии Комитета

1. Утверждение повестки дня и организация работы.
2. Вопросы программ:
  - a) наброски предполагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов;
  - b) введение к среднесрочному плану на период, начинающийся в 1992 году;
  - c) расписание консультаций с межправительственными органами по вопросам подготовки среднесрочного плана на период, начинающийся в 1992 году;
  - d) пересмотренная смета для раздела 27 (Общественная информация) бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов;
  - e) углубленная оценка основной программы в области политических вопросов и дел Совета Безопасности: записка Генерального секретаря.
3. Предварительная повестка дня двадцать девятой сессии Комитета.
4. Утверждение доклада Комитета.

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

### Перечень документов, представленных Комитету на его возобновленной двадцать восьмой сессии

- |                               |   |
|-------------------------------|---|
| A/43/329                      | Доклад Генерального секретаря о проекте введения к среднесрочному плану на период, начинающийся в 1992 году   |
| A/43/524                      | Доклад Генерального секретаря, содержащий наброски предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов   |
| A/C.5/43/1/Rev.1              | Доклад Генерального секретаря, содержащий пересмотренную смету, включая планы Генерального секретаря по осуществлению рекомендации 15 о сокращении персонала согласно просьбам Генеральной Ассамблеи, содержащимся в резолюциях 41/213 и 42/211 |
| E/1988/SR.37                  | Предварительный краткий отчет о 37-м заседании второй очередной сессии Экономического и Социального Совета 1988 года  |
| E/AC.51/1988/6                | Доклад Генерального секретаря о календарном графике консультаций по среднесрочному плану на период, начинающийся в 1992 году  |
| E/AC.51/1988/13               | Предварительная повестка дня  |
| E/AC.51/1988/14               | Записка Генерального секретаря об углубленной оценке основной программы в области политических вопросов и дел Совета Безопасности   |
| E/AC.51/1988/L.6              | Программа работы: записка Секретариата  |
| E/AC.51/1988/L.7<br>и Add.1-4 | Проект доклада  |



---

### كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة . قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

### 如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

### COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

### КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

### COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---